

Ad Completorium

vi Iannarii MMXIX

Index

1	The beginning	3
2	The Psalter	7
	Sunday and Feasts	7
	Monday	12
	Tuesday	17
	Wednesday	22
	Thursday	26
	Friday	31
	Saturday	36

<b>3</b>	<b>The Hymn</b>	<b>43</b>
	Advent: . . . . .	45
	Christmas: . . . . .	46
	Epiphany: . . . . .	48
	Holy Family: . . . . .	49
	Lent: . . . . .	50
	Passiontide: . . . . .	51
	Easter: . . . . .	52
	Ascension: . . . . .	52
	Pentecost: . . . . .	53
	Corpus Christi . . . . .	54
	Sacred Heart: . . . . .	54
	Christ the King: . . . . .	55
	Blessed Virgin Mary . . . . .	56
<b>4</b>	<b>Little Chapter and Responsory to the end</b>	<b>58</b>
	The Canticle . . . . .	61
	The Collect . . . . .	63
<b>5</b>	<b>The Marian Antiphon</b>	<b>66</b>
	Advent and Christmas . . . . .	66
	Lent . . . . .	69
	Paschaltide . . . . .	71
	During the year . . . . .	72
<b>A</b>	<b>Sacred Triduum</b>	<b>76</b>
<b>B</b>	<b>Easter Octave</b>	<b>78</b>
<b>C</b>	<b>Paschal psalmody</b>	<b>81</b>
	Wednesday in Paschal Time . . . . .	81
	Friday in Paschal Time. . . . .	85
	Saturday in Paschal Time. . . . .	90
<b>D</b>	<b>All Souls' Day</b>	<b>96</b>

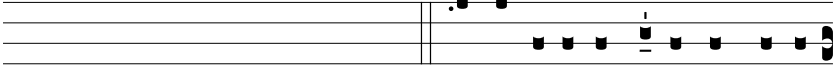
Ÿ. Réquiem aeternam dona eis Dómine.  
Eternal rest grant unto them, O Lord.  
R. Et lux perpetua luceat eis.  
And may perpetual light shine upon them.  
Ÿ. Requiescant in pace.  
May they rest in peace.  
R. Amen.  
Amen.  
Thus ends Compline, nothing further is added.

## The beginning

— 1 —

All stand. The lector stands in the middle, before the altar. He turns to the tabernacle, bows, and sings:

Jube Dómine benedí-ce-re.  
Pray, Lord  
a blessing.



[If the celebrant is a priest, the lector sings Jube, domne benedicere and bows to the priest, asking his blessing.]

The celebrant intones the blessing:



Noctem qui-é-tam et finem perfectum concedat nobis Dó-  
A quiet night  
and a perfect end  
grant unto us

minus omnipotens. R. Amen.  
almighty Lord.

The lector rises, and, facing the altar, sings the short lesson, genuflecting at the words Tu autem...:

### Short Lesson.

1. Peter 5.

**F** rátres: Sóbri-i estó-te, et vi-gi-lá-te: † qu-ia adver-  
Brethren, be sober and watchful for your

sá-ri-us véster di-ábo-lus, tamquam le-o rúgi-ens, circu-  
adversary the devil goes about like a roaring lion

it quærens quem dévoret: \* cu-i re-siste fortes in fi-de.  
seeking whom he may devour resist him strong in faith

Tu autem Dómine mi-se-ré-re no-bis. R. De-o grá-ti-as.  
Do Thou, O Lord have mercy on us. Thanks be to God.

All make the sign of the cross as the celebrant sings:

Ÿ. Adjutó-ri-um nostrum in nómine Dómi-ni.  
Our help is in the name of the Lord.

R. Qui fe-cit caelum et terram.  
Who made heaven and earth.

Pater noster. *altogether in silence.*

Then, if the celebrant is a priest, he says the Confiteor entirely recto tono, in a low voice. The Choir replies with Misereatur tui.

If there is no priest present all recite the Confiteor as follows:

All kneel to recite the Pater noster silently, concluding with:

Ÿ. Et ne nos indúcas in tentatió-nem.

And lead us not into temptation.

R. Sed líbera nos a malo.

But deliver us from evil.

Ÿ. A porta ínferi.

From the gate of hell.

R. Erue, Dómine, á-ni-mas eórum.

Deliver, O Lord, their souls.

Ÿ. Requiéscant in pace.

May they rest in peace.

R. Amen.

Amen.

Ÿ. Dómine, exaudi oratió-nem meam.

O Lord, hear my prayer.

R. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Oremus.

Let us pray.

Propitiáre, quaésumus, Dómine, animábus ómnium famulórum famularúmque tuárum, pro quibus majestátem tuam suppliciter exorá-mus: † ut, per haec pia-e deprecatió-nis officia, \* pervenire mereántur ad réquiem sempitérnam. Per Dó-minum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, \* per ó-mnia saécula saeculórum.

In merciful forgiveness, O Lord, look down upon the souls of all thy servants and handmaids, for whom we humbly entreat thy majesty: that, by our prayers of pious supplication, they may be counted worthy to enter thine everlasting rest. Through our Lord Jesus Christ, thy Son, who livest and reignest with Thee in the unity of the Holy Spirit, one God for ever and ever.

R. Amen.

Amen.

14. Et perdes omnes, qui tribulant animam meam, \* quoniam  
ego servus tuus sum.

And thou wilt cut off all them that afflict my soul: for I am thy servant.

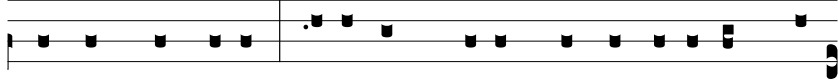
15. Rêquiem ætèrnam \* dona eis Dòmine.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

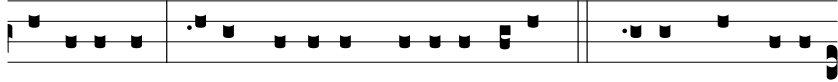
16. Et lux perpétua \* luceat eis.

And may perpetual light shine upon them.

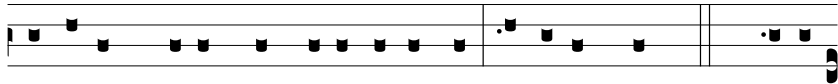
## Canticle



Nunc dimittis servum tu-um, Dòmine, \* secúndum verbum



tu-um *in pace*. 2. Qui-a vidèrunt ócu-li me-i \* sa-lutá-re



tu-um. 3. Quod parásti \* ante fá-ci-em ómni-um popu-ló-



rum. 4. Lumen ad reve-la-ti-ónem gènti-um \* et gló-ri-



am plebis tu-æ Israel. 5. Rêqui-em ætèrnam \* dona e-is



Dòmine. 6. Et lux perpétua \* luce-at e-is.

Confíteor Deo omnipotènti, beatæ Mariæ semper Virgini,  
beato Michahéli Archàngelo, beato Joànni Baptistæ, sanctis  
Apóstolis Petro et Paulo, et ómnibus Sanctis, [(if a priest presides)  
et tibi, Pater:] quia peccávi nimis cogitatíone, verbo et ópere:  
(*strike breast three times*) **mea culpa, mea culpa, mea máxima**  
**culpa**. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, bea-  
tum Michahèlem Archàngelum, beatum Joànnem Baptistam,  
sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, et omnes Sanctos, [(if a  
priest presides) et te, Pater,] oráre pro me ad Dòminum Deum  
nostrum.

I confess to Almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, [and to you, Father,] that I have sinned exceedingly, in thought, word, and deed: (*strike breast three times*) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Arch-angel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, [and you, Father,] to pray for me to the Lord our God.

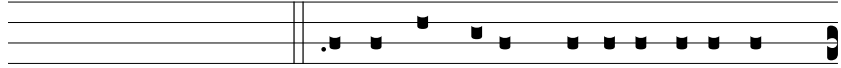
*The celebrant next says: Misereatur nostri omnipotens Deus,*  
et dimissis peccátis nostris, perducát nos ad vitam ætèrnam.  
R. Amen.

May Almighty God have mercy upon you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting. Amen.  
Indulgéntiam, ✠ absolutiònem, et remissiònem peccatórum  
nostrórum, tribuat nobis omnipotens et misèricors Dòminus.  
R. Amen.

*The celebrant then sings:*

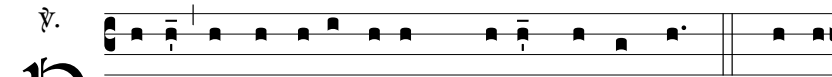


Y. Convertè ✠ nos Dè-us sa-lutá-ris noster.



R. Et avèrte i-ram tu-am a no-bis.

And let thy anger cease from us.


  
**D** E-us in adju-tó-ri-um mé-um inténde. R. Dómi-  
 O God, come to my assistance. O Lord,  
 ne ad adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o,  
 make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son,  
 et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princí-pi-o, et nunc, et  
 and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, and now and always,  
 semper, et in sæcu-la sæcu-lórum. Amen. Alle-lú-ia. Or:  
 and unto ages of ages.  
 Laus tí-bi Dómine Rex ætérnæ gló-ri-æ.  
 Praise to thee, O Lord, King of eternal glory.

4. Collocávit me in obscúris sicut mórtuos **saéculi** : \* et anxiá-tus est super me spíritus meus, in me turbátum est **cor meum**.

He hath made me to dwell in darkness as those that have been dead of old: And my spirit is in anguish within me: my heart within me is troubled.

5. Memor fui diérum antiquórum, † meditátus sum in ómni-bus opéribus **tuis** : \* in factis mánuum tuárum **meditábar**.

I remembered the days of old, I meditated on all thy works: I meditated upon the works of thy hands.

6. Expándi manus meas **ad te** : \* ánima mea sicut terra sine **aqua tibi**.

I stretched forth my hands to thee: my soul is as earth without water unto thee.

7. Velóciter exáudi me, Dómine : \* defécit spíritus meus.

Hear me speedily, O Lord: my spirit hath fainted away.

8. Non avértas fáciem tuam **a me** : \* et símilis ero descendénti-bus **in lacum**.

Turn not away thy face from me, lest I be like unto them that go down into the pit.

9. Audítam fac mihi mane misericórdiam **tuam** : \* quia in te **sperávi**.

Cause me to hear thy mercy in the morning; for in thee have I hoped.

10. Notam fac mihi viam, in qua **ámbulem** : \* quia ad te levávi **ánimam meam**.

Make the way known to me, wherein I should walk: for I have lifted up my soul to thee.

11. Eripe me de inimícis meis, Dómine, ad te confúgi : \* doce me fácere voluntátem tuam, quia Deus **meus es tu**.

Deliver me from my enemies, O Lord, to thee have I fled: Teach me to do thy will, for thou art my God.

12. Spíritus tuus bonus dedúcet me in terram **rectam** : \* propter nomen tuum, Dómine, vivificábis me, in **æquitáte tua**.

Thy good spirit shall lead me into the right land: For thy name's sake, O Lord, thou wilt quicken me in thy justice.

13. Edúces de tribulatióne **ánimam meam** : \* et in misericórdia tua dispérdes inimícos **meos**.

Thou wilt bring my soul out of trouble: And in thy mercy thou wilt destroy my enemies

8. Intēnde ad deprecatiōnem meam : \* quia humiliātus sum mi-  
mis.

Attend to my supplication: for I am brought very low.

9. Libera me a persequētibz me : \* quia confortāti sunt su-  
per me.

Deliver me from my persecutors: for they are stronger than I.

10. Educ de custodia animam meam ad confitēdum nōmini  
tuo : \* me exspectant iusti, donec retribuas mihi.

Bring my soul out of prison, that I may praise thy name: the just wait for me, until thou reward me.

11. Rēquiem aetērnā \* dona eis Dōmine.

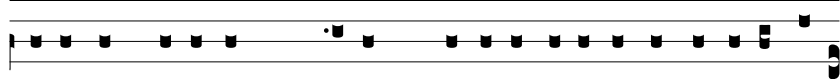
Eternal rest grant unto them, O Lord.

12. Et lux perpētua \* luceat eis.

And may perpetual light shine upon them.

## Psalms 142.

Dōmine, exāudi ora-ti-ōnem me-am : † auri-bus pērcipe




Hear, O Lord, my prayer:

obscera-ti-ōnem me-am in ve-ri-tā-te tu-a : \* exāudi



Give ear

to my supplication in thy truth:  
hear me in thy justice.



me in tu-a iusti-ti-a.

2. Et non intres in iudiciū cum servo tuo : \* quia non iusti-  
cabitur in conspectu tuo omnis vivens.

And enter not into judgment with thy servant: for in thy sight no man living shall be justified.

3. Quia persecutus est inimicus animam meam : \* humiliāvit  
in terra vitam meam.


For the enemy hath persecuted my soul: he hath brought down my life to the earth.

## Sunday and Feasts

### The Psalter

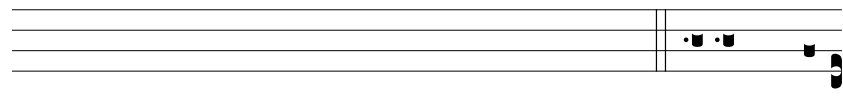
— 2 —

ANT.  
8 G.  
I-se-rē-re \* mi-hi Dōmine, et exāudi o-ra-ti-ō-  
Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.



The celebrant intones the antiphon, either Misereere most of the  
year or Alleluia during Pascaltide. The cantor may pre-intone  
the antiphon for the celebrant according to custom. All take up the  
antiphon. The cantors return to the middle, genuflect, then intone  
the first verse of the psalm to the asterisk. They bow to the side of  
the choir which is to continue the verse (usually the celebrant's side),  
genuflect, bow to one another, and go their places as all in choir sit,  
cover with the biretta and proceed with the psalm.

nem me-am.

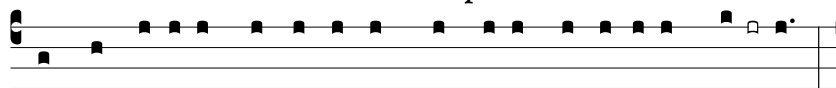


P. T. stands for Pascual Time. T. P. stands for Tempore Pascalis.

P. T. 


 L-le-lú-ia. \* alle-lú-ia, alle-lú-ia.

## Psalm 4.



Cum invocárem exaudí-vit me De-us justí-ti-æ me- æ : \*

When I called upon him, the God of my justice heard me:



in tribu-la-ti-óne di-la-tásti mi- hi. *Flex* : peccáre : †

when I was in distress, thou hast enlarged me.

2. Miserére mei, \* et exáudi oratióem meam.

Have mercy on me: and hear my prayer.

3. Fílii hóminum, úsquequo gravi corde? \* ut quid dilígitis vanitátem et quaéritis mendácium?

O ye sons of men, how long will you be dull of heart? why do you love vanity, and seek after lying?

4. Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus sanctum suum : \* Dóminus exáudiet me cum clamávero *ad eum*.

Know ye also that the Lord hath made his holy one wonderful: the Lord will hear me when I shall cry unto him.

5. Irascímini, et nolite peccáre : † quæ dicitis in córdibus vestris, \* in cubílibus vestris *compungímini*.

Be angry, and sin not: the things you say in your hearts, be sorry for them upon your beds.

6. Sacrificáte sacrificium justítiæ, † et speráte in Dómino. \* Multi dicunt : quis osténdit nobis bona?

Offer up the sacrifice of justice, and trust in the Lord: many say, Who sheweth us good things?

7. Signátum est super nos lumen vultus tui, Dómine : \* dedísti lætítiam in corde meo.

The light of thy countenance O Lord, is signed upon us: thou hast given gladness in my heart.

5. Quia multum repléta est ánima nostra : \* oppróbrium abundántibus, et despéctio *supérbis*.

For our soul is greatly filled: we are a reproach to the rich, and contempt to the proud.

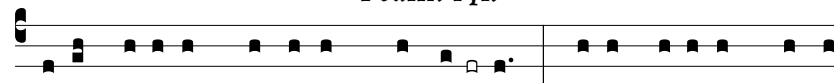
6. Réquiem ætérnam \* dona eis Dómine.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

7. Et lux perpétua \* *lúceat eis*.

And may perpetual light shine upon them.

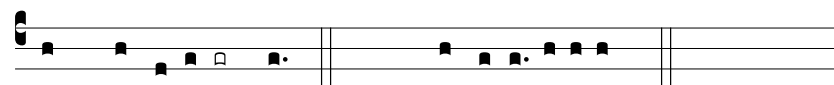
## Psalm 141.



Voce me-a ad Dóminum clamá- vi : \* voce me-a ad Dómi-

I cried to the Lord with my voice: with my voice I made supplication

to the Lord.



num *deprecátus* sum : *Flex* : Dómine, †

2. Effúndo in conspéctu ejus oratióem meam, \* et tribulatió- nem meam ante ipsum *pronúntio*.

In his sight I pour out my prayer, and before him I declare my trouble:

3. In deficiéndo ex me spíritum meum : \* et tu cognovísti *sémitas meas*.

When my spirit failed me, then thou newest my paths.

4. In via hac, qua ambulábam, \* abscondérunt láqueum mihi.

In this way wherein I walked, they have hidden a snare for me.

5. Considerábam ad délixteram, et vidébam : \* et non erat qui *cognósceret me*.

I looked on my right hand, and beheld, and there was no one that would know me.

6. Périit fuga a me : \* et non est qui requírat *ánimam meam*.

Flight hath failed me: and there is no one that hath regard to my soul.

7. Clamávi ad te, Dómine, † dixi : Tu es spes mea, \* pórtio mea in terra *vivéntium*.

I cried to thee, O Lord: I said: Thou art my hope, my portion in the land of the living.



8. A fructu frumēnti, vini et olei sui \* multiplicāti sunt.

By the fruit of their corn, their wine and oil, they are multiplied.

9. In pace in idīpsūm \* dormiam et requiescam ;

In peace in the selfsame I will sleep, and I will rest:

10. Quoniam tu, Dōmine, singulāriter in spe \* constitūsti me.

For thou, O Lord, singularly hast settled me in hope.

11. Glōria Patrī, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut erat in principio, et nūnc, et sēmp̄r, \* et in sēcūla

sēcūlōrum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalms 90.



Qui habi-tat in adju-tō-ri-o Altissimi, \* in pro-recti-ōne

He that dwelleth in the aid of the most High,

shall abide under the protection



De-i cœ-li commorābi-tur. Flex : in di-e, †

of the God of Jacob.

2. Dicit Dōmino : Suscēptor meus es tu, et refūgium meum : \*  
Deus meus sperābo in eum.

He shall say to the Lord: Thou art my protector, and my refuge: my God, in him will I trust.

3. Quoniam ipse liberāvit me de laqueo venāntium, \* et a verbo  
aspero.

For he hath delivered me from the snare of the hunters: and from the sharp word.

4. Scāpulis suis obumbrābit tibi : \* et sub pennis ejus sperābis.

He will overshadow thee with his shoulders: and under his wings thou shalt trust.

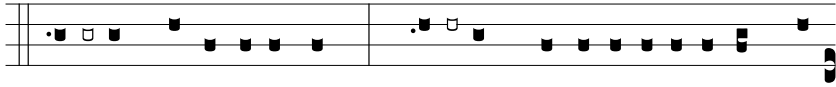
5. Scuto circūdābit te vēritas ejus : \* non timēbis a timōre  
nocturno.

His truth shall compass thee with a shield: thou shalt not be afraid of the terror of the night.

All Souls' Day

— D —

The usual beginning of Compline is omitted today, and the Hour be-  
gins from the Confiteor, Misereatur and Indulgentiam. The fol-  
lowing psalms are then recited directly without an antiphon. Gloria  
Patris is not said, but is replaced with Requiem aeternam as shown.  
Either of two tones may be used. Here I have only printed the second  
as in the Liber Usualis.



Psalms 122.

Ad te levāvi oculos me- os, \* qui habi-tas in cœ- lis.

To thee have I lifted up my eyes, who dwellest in heaven.

2. Ecce sicut oculi servōrum, \* in manibus dominōrum suōrum.  
Behold as the eyes of the servants are on the hands of their masters,

3. Sicut oculi ancillæ in manibus dōminæ suæ : \* ita oculi nostri  
ad Dōminum, Deum nostrum, donec misereatur nostri.

As the eyes of the handmaid are on the hands of her mistress: so are our eyes unto the Lord our God, until  
he have mercy on us.

4. Misereere nostri, Dōmine, misereere nostri : \* quia multum  
repleti sumus despectiōne :

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us: for we are greatly filled with contempt.

6. A sagitta volante in die, † a negotio perambulante in tenebris : \* ab incursu et dæmonio meridiāno.

Of the arrow that flieth in the day, of the business that walketh about in the dark: of invasion, or of the noonday devil.

7. Cadent a latere tuo mille, † et decem millia a dextris tuis : \* ad te autem non appropinquabit.

A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand: but it shall not come nigh thee.

8. Verūmtamen oculis tuis considerabis : \* et retributionem peccatorum videbis.

But thou shalt consider with thy eyes: and shalt see the reward of the wicked.

9. Quoniam tu es, Domine, spes mea : \* Altissimum posuisti refugium tuum.

Because thou, O Lord, art my hope: thou hast made the most High thy refuge.

10. Non accedet ad te malum : \* et flagellum non appropinquabit tabernaculo tuo.

There shall no evil come to thee: nor shall the scourge come near thy dwelling.

11. Quoniam Angelis suis mandavit de te : \* ut custodiant te in omnibus viis tuis.

For he hath given his angels charge over thee; to keep thee in all thy ways.

12. In manibus portabunt te : \* ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.

In their hands they shall bear thee up: lest thou dash thy foot against a stone.

13. Super aspidem et basiliscum ambulabis : \* et conculcabis leonem et draconem.

Thou shalt walk upon the asp and the basilisk: and thou shalt trample under foot the lion and the dragon.

14. Quoniam in me speravit, liberabo eum : \* protegam eum quoniam cognovit nomen meum.

Because he hoped in me I will deliver him: I will protect him because he hath known my name.

15. Clamabit ad me, et ego exaudiam eum : † cum ipso sum in tribulatione : \* eripiam eum et glorificabo eum.

He shall cry to me, and I will hear him: I am with him in tribulation, I will deliver him, and I will glorify him.

3. Quoniam spiritus pertransibit in illo, et non subsistet : \* et non cognoscet amplius locum suum.

For the spirit shall pass in him, and he shall not be: and he shall know his place no more.

4. Misericordia autem Domini ab æterno, \* et usque in æternum super timentes eum.

But the mercy of the Lord is from eternity and unto eternity upon them that fear him.

5. Et iustitia illius in filios filiorum, \* his qui servant testamentum ejus.

And his justice unto children's children, to such as keep his covenant.

6. Et memores sunt mandatorum ipsius, \* ad faciendum ea.

And are mindful of his commandments to do them.

7. Dominus in cælo paravit sedem suam : \* et regnum ipsius omnibus dominabitur.

The Lord hath prepared his throne in heaven: and his kingdom shall rule over all.

8. Benedicite Domino, omnes Angeli ejus : † potentes virtute, facientes verbum illius, \* ad audiendam vocem sermonum ejus.

Bless the Lord, all ye his angels: you that are mighty in strength, and execute his word, hearkening to the voice of his orders.

9. Benedicite Domino, omnes virtutes ejus : \* ministri ejus, qui facitis voluntatem ejus.

Bless the Lord, all ye his hosts: you ministers of his that do his will.

10. Benedicite Domino, omnia opera ejus : † in omni loco dominationis ejus, \* benedic, anima mea, Domino.

Bless the Lord, all his works: in every place of his dominion, O my soul, bless thou the Lord.

11. Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

P. T.  
Ant.

L-le-lu-ia. alle-lu-ia, alle-lu-ia.

10. Non secundum peccata nostra fecit nobis : \* neque secundum iniquitates nostras *retribuit nobis*.

He hath not dealt with us according to our sins : nor rewarded us according to our iniquities.

11. Quoniam secundum altitudinem caeli a terra : \* corroboravit misericordiam suam *super timētes se*.

For according to the height of the heaven above the earth : he hath strengthened his mercy towards them that fear him.

12. Quantum distat ortus ab occidente : \* longe fecit a nobis iniquitates nostras.

As far as the east is from the west, so far hath he removed our iniquities from us.

13. Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in saecula saeculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

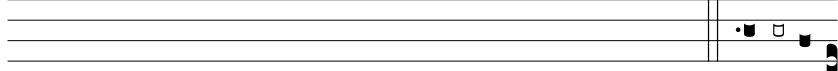
### Psalms 102. II.



Quomodo mi-se-retur pa-ter fi-li-orum, † mi-sērtus est Dō-  
 As a father hath compassion on his children, so hath the Lord compassion



minus timētibz se : \* quōni-am ipse cognōvit figmētum  
 on them that fear him :  
 For he knoweth our frame.



nostrum.

2. Recordatus est quoniam pulvis sumus : † homo, sicut foenum  
 dies ejus, \* tamquam flos agri sic effloret.

He remembereth that we are dust : man's days are as grass, as the flower of the field so shall he flourish.

16. Longitudine dierum replebo eum : \* et ostendam illi salutarem meum.

I will fill him with length of days ; and I will shew him my salvation.

17. Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

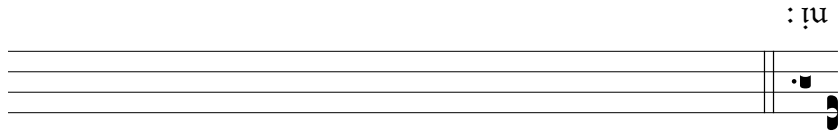
18. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in saecula saeculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalms 133.



Ecce nunc benedi-ci-te Dōminum, \* omnes servi Dōmi-  
 Behold now bless ye the Lord, all ye servants of the Lord :



2. Qui stas in domo Dōmini, \* in atrijs domus Dei nostri.

Who stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God.

3. In noctibus extollite manus vestras in sancta, \* et benedicite Dōminum.

In the nights lift up your hands to the holy places, and bless ye the Lord.

4. Benedicat te Dōminus ex Sion, \* qui fecit caelum et terram.

May the Lord out of Sion bless thee, he that made heaven and earth.

5. Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

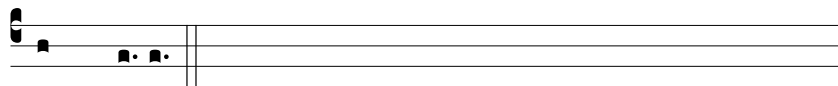
6. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in saecula saeculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

VIII G 

I-se-ré-re mi-hi Dómine, et exáudi o-ra-ti-ó-

Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.



nem me-am.

P. T. 

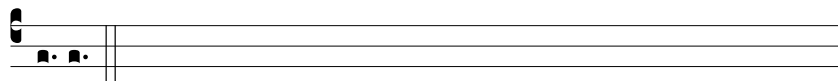
L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

## Monday

Ant. 8. G 

§ alvum me fac \* Dómine, propter mi-se-ri-córdi-am

Save me, O Lord, according to thy mercy.



tu-am.

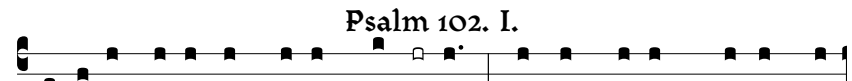
P. T. Ant. 

L-le-lú-ia. \* alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Psalm 6. 

Dómine, ne in furóre tu-o árgu-as me, \* neque in i-ra tu-

O Lord, rebuke me not in thy indignation, nor chastise me in thy wrath.

Psalm 102. I. 

Bénedic, ánima me-a, Dómino : \* et ómni-a, quæ intra

Bless the Lord, O my soul: and let all that is within me bless his holy name.



me sunt, nómi-ni *sancto* e- jus.

2. Bénedic, ánima mea, Dómino : \* et noli oblivísci omnes retributiónes ejus.

Bless the Lord, O my soul, and never forget all he hath done for thee.

3. Qui propitiátur ómnibus iniquitatibus tuis : \* qui sanat omnes infirmitátes tuas.

Who forgiveth all thy iniquities: who healeth all thy diseases.

4. Qui rédimít de intéritu vitam tuam : \* qui coronat te in misericórdia et miseratiónebus.

Who redeemeth thy life from destruction: who crowneth thee with mercy and compassion.

5. Qui replet in bonis desidérium tuum : \* renovábitur ut áquilæ *juvéntus* tua.

Who satisfieth thy desire with good things: thy youth shall be renewed like the eagle's.

6. Fáciens misericórdias Dóminus : \* et judícium ómnibus in-júriam *patiéntibus*.

The Lord doth mercies, and judgment for all that suffer wrong.

7. Notas fecit vias suas Móysi, \* filiis Israél voluntátes suas.

He hath made his ways known to Moses: his wills to the children of Israel.

8. Miserátor, et miséricors Dóminus : \* longánimis et multum *miséricors*.

The Lord is compassionate and merciful: longsuffering and plenteous in mercy.

9. Non in perpétuum irascétur : \* neque in ætérnum *comminá-bitur*.

He will not always be angry: nor will he threaten for ever.

11. Numquid mortuis facies mirabilia : \* aut medici suscitabunt, et confitebuntur tibi?

Will thou shew wonders to the dead? or shall physicians raise to life, and give praise to thee?

12. Numquid narrabit aliquis in sepulcro misericordiam tuam, \* et veritatem tuam in perditione?

Shall any one in the sepulchre declare thy mercy: and thy truth in destruction?

13. Numquid cognoscuntur in tenebris mirabilia tua, \* et iustitia tua in terra oblivionis?

Shall thy wonders be known in the dark; and thy justice in the land of forgetfulness?

14. Et ego ad te, Domine, clamaui : \* et mane oratio mea praeveniet te.

But I, O Lord, have cried to thee: and in the morning my prayer shall prevent thee.

15. Ut quid, Domine, repellis orationem meam : \* avertis faciem tuam a me?

Lord, why castest thou off my prayer: why turnest thou away thy face from me?

16. Pauper sum ego, et in laboribus a juventute mea : \* exaltatus autem, humiliatus sum et conturbatus.

I am poor, and in labours from my youth: and being exalted have been humbled and troubled.

17. In me transierunt irae tuae : \* et terrores tui conturbaverunt me.

Thy wrath hath come upon me: and thy terrors have troubled me.

18. Circumdederunt me sicut aqua tota die : \* circumdederunt me simul.

They have come round about me like water all the day: they have compassed me about together.

19. Elongasti a me amicum et proximum : \* et notos meos a miseria.

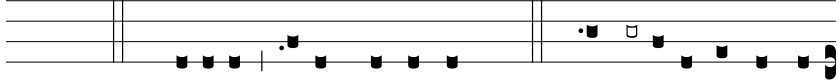
Friend and neighbour thou hast put far from me: and my acquaintance, because of misery.

20. Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

21. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in saecula saeculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



a corri-pi-as me. *Flex* : gēmi-tu me-o, †

2. Miserere mei, Domine, quoniam infirmus sum : \* sana me, Domine, quoniam conturbata sunt ossa mea.

Have mercy on me, O Lord, for I am weak: heal me, O Lord, for my bones are troubled.

3. Et anima mea turbata est valde : \* sed tu, Domine, usquequo? And my soul is troubled exceedingly: but thou, O Lord, how long?

4. Convertere, Domine, et eripe animam meam : \* salvum me fac propter misericordiam tuam.

Turn to me, O Lord, and deliver my soul: O save me for thy mercy's sake.

5. Quoniam non est in morte qui memor sit tui : \* in inferno autem quis confitebitur tibi?

For there is no one in death, that is mindful of thee: and who shall confess to thee in hell?

6. Laboravi in gemitu meo, † lavabo per singulas noctes lectum meum : \* lacrimis meis stratum meum rigabo.

I have laboured in my groanings, every night I will wash my bed: I will wash my couch with my tears.

7. Turbatus est a furore oculus meus : \* inveteravi inter omnes inimicos meos.

My eye is troubled through indignation: I have grown old amongst all my enemies.

8. Discedite a me, omnes, qui operamini iniquitatem : \* quoniam exaudivit Dominus vocem fletus mei.

Depart from me, all ye workers of iniquity: for the Lord hath heard the voice of my weeping.

9. Exaudivit Dominus deprecationem meam, \* Dominus orationem meam suscepit.

The Lord hath heard my supplication: the Lord hath received my prayer.

10. Erubescant, et conturbentur vehementer omnes inimici mei : \* convertantur et erubescant valde velociter.

Let all my enemies be ashamed, and be very much troubled: let them be turned back, and be ashamed very speedily.

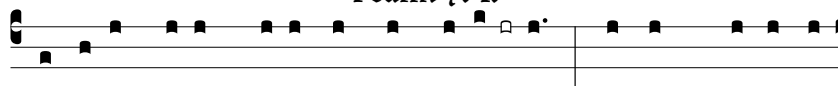
11. Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut erat in principio, et nunc, et **sēper**, \* et in saecula saeculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

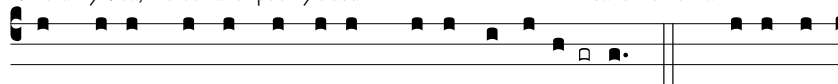
### Psalm 7. I.



Dómine, De-us me-us, in te sperá- vi : \* saluum me fac ex

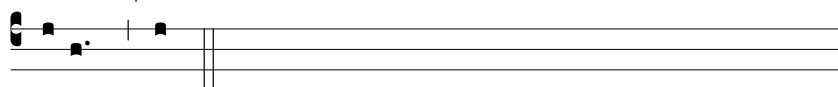
○ Lord my God, in thee have I put my trust:

save me from all



ómnibus persecuéntibus me, et **li-bera** me. *Flex* : ánimam

them that persecute me, and deliver me.



me-am, †

2. Nequándo rápiat ut leo ánimam **meam**, \* dum non est qui rédimat, neque qui **saluum** fáciat.

Lest at any time he seize upon my soul like a lion, while there is no one to redeem me, nor to save.

3. Dómine, Deus meus, si feci istud. \* si est iníquitas in **mánibus meis** :

○ Lord my God, if I have done this thing, if there be iniquity in my hands:

4. Si réddidi retribuéntibus mihi **mala**, \* decídám mérito ab inimícis meis **inánis**.

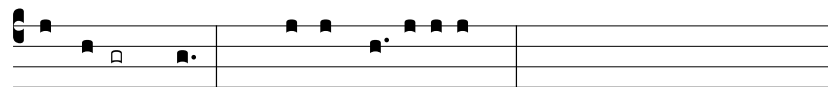
If I have rendered to them that repaid me evils, let me deservedly fall empty before my enemies.

5. Persequátur inimícus ánimam **meam**, † et comprehéndat, et concúlcet in terra vitam **meam**, \* et glóriam **meam** in púlverem **dedúcat**.

Let the enemy pursue my soul, and take it, and tread down my life on the earth, and bring down my glory to the dust.

6. Exsúrge, Dómine, in ira **tua** : \* et exaltáre in finibus inimi- **córum meórum**.

Rise up, O Lord, in thy anger: and be thou exalted in the borders of my enemies.



*cte* coram te*Flex* : sepúlcris, †

before thee.

2. Intret in conspéctu tuo orátio **mea** : \* inclína aurem tuam ad **precem meam** :

Let my prayer come in before thee: incline thy ear to my petition.

3. Quia repléta est malis ánimá **mea** : \* et vita mea inférno ap- **propinquávit**.

For my soul is filled with evils: and my life hath drawn nigh to hell.

4. **Æstimátus** sum cum descendéntibus in lacum : \* factus sum sicut homo sine adjutório, inter mórtuos liber.

I am counted among them that go down to the pit: I am become as a man without help, free among the dead.

5. Sicut vulneráti dormiéntes in sepúlcris, † quorum non es memor **ámplius** : \* et ipsi de manu tua **repúlsi** sunt.

Like the slain sleeping in the sepulchres, whom thou rememberest no more: and they are cast off from thy hand.

6. Posuérunt me in lacu inferióri : \* in tenebrósis, et in **umbra mortis**.

They have laid me in the lower pit: in the dark places, and in the shadow of death.

7. Super me confirmátus est furor **tuus** : \* et omnes fluctus tuos induxísti **super** me.

Thy wrath is strong over me: and all thy waves thou hast brought in upon me.

8. Longe fecísti notos meos **a me** : \* posuérunt me abominatió- **nem sibi**.

Thou hast put away my acquaintance far from me: they have set me an abomination to themselves.

9. Tráditus sum, et non egrediébar : \* óculi mei languérunt **præ inópia**.

I was delivered up, and came not forth: My eyes languished through poverty.

10. Clamávi ad te, Dómine, tota **die** : \* expándi ad te **manus me- as**.

All the day I cried to thee, O Lord: I stretched out my hands to thee.

15. Respice in me, et miserere mei, † da impetrium tuum puero tuo : \* et saluum fac filium ancillæ tuæ.

○ look upon me, and have mercy on me : give thy command to thy servant, and save the son of thy handmaid.

16. Fac mecum signum in bonum, † ut videant qui oderunt me, et confundantur : \* quoniam tu, Dōmine, adiuuisti me, et consolidatus es me.

Shew me a token for good : that they who hate me may see, and be confounded, because thou, ○ Lord, hast helped me and hast comforted me.

17. Glōria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sācto.

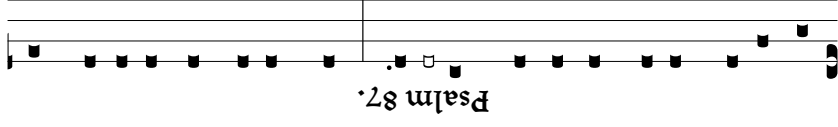
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. Sicut erat in principio, et nūc, et sēper, \* et in sæcula sæculōrum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



## Saturday in Paschal Time.



Dōmine, De-us sa-lu-tis me-æ : \* in di-e clamāvi, et nō-  
○ Lord, the God of my salvation:  
I have cried in the day, and in the night

7. Et exsurgē, Dōmine Deus meus, in præcepto quod mandāsti : \* et synagoga populōrum circumdabit te.

And arise, ○ Lord my God, in the precept which thou hast commanded : And a congregation of people shall surround thee.

8. Et propter hanc in altum regredere : \* Dōminus iudicat populos.

And for their sakes return thou on high. The Lord judgeth the people.

9. Iudica me, Dōmine, secundum iustitiam meam, \* et secundum innocentiam meam super me.

Judge me, ○ Lord, according to my justice, and according to my innocence in me.

10. Consumetur nequitia peccatorum, et diriges iustum, \* scrutans corda et renes Deus.

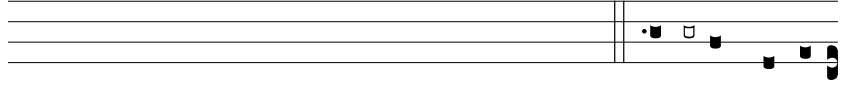
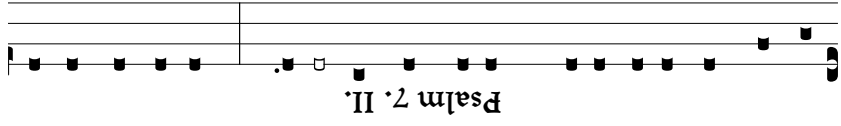
The wickedness of sinners shall be brought to nought : and thou shalt direct the just : the searcher of hearts and reins is God.

11. Glōria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sācto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut erat in principio, et nūc, et sēper, \* et in sæcula sæculōrum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



Just is my help from the Lord : who saveth the upright of heart.

2. Deus iudex iustus, fortis, et patiens : \* numquid irascitur per singulos dies?

God is a just judge, strong and patient : is he angry every day?

3. Nisi convérsi fuéritis, gládium suum vibrábit : \* arcum suum teténdit, et parávit illum.

Except you will be converted, he will brandish his sword: he hath bent his bow and made it ready.

4. Et in eo parávit vasa mortis : \* sagíttas suas ardéntibus effécit.

And in it he hath prepared the instruments of death, he hath made ready his arrows for them that burn.

5. Ecce partúriit injustítiam : \* concépit dolórem, et péperit iniquitátem.

Behold he hath been in labour with injustice; he hath conceived sorrow, and brought forth iniquity.

6. Lacum apérui, et effódit eum : \* et incidit in fóveam quam fecit.

He hath opened a pit and dug it; and he is fallen into the hole he made.

7. Convertétur dolor ejus in caput ejus : \* et in vérticem ipsíus iníquitas ejus descéndet.

His sorrow shall be turned on his own head: and his iniquity shall comedown upon his crown.

8. Confitébor Dómino secúndum justítiam ejus : \* et psallam nómini Dómini altíssimi.

I will give glory to the Lord according to his justice: and will sing to the name of the Lord the most high.

9. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in saécula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.  
8. G

alvum me fac Dómine, propter mi-se-ri-córdi- am  
Save me, O Lord, according to thy mercy.

tu- am.

5. Auribus pércipe, Dómine, oratiónem meam : \* et inténde voci deprecaciónis meæ.

Give ear, O Lord, to my prayer: and attend to the voice of my petition.

6. In die tribulatiónis meæ clamávi ad te : \* quia exaudísti me.

I have called upon thee in the day of my trouble: because thou hast heard me.

7. Non est símilis tui in diis, Dómine : \* et non est secúndum ópera tua.

There is none among the gods like unto thee, O Lord: and there is none according to thy works.

8. Omnes gentes quascúmque fecísti, vénient, et adorábunt coram te, Dómine : \* et glorificábunt nomen tuum.

All the nations thou hast made shall come and adore before thee, O Lord: and they shall glorify thy name.

9. Quóniam magnus es tu, et fáciens mirabilia : \* tu es Deus solus.

For thou art great and dost wonderful things: thou art God alone.

10. Deduc me, Dómine, in via tua, † et ingrédiar in veritáte tua : \* lætétur cor meum ut tímeat nomen tuum.

Conduct me, O Lord, in thy way, and I will walk in thy truth: let my heart rejoice that it may fear thy name.

11. Confitébor tibi, Dómine, Deus meus, in toto corde meo, \* et glorificábo nomen tuum in ætérnum.

I will praise thee, O Lord my God: with my whole heart, and I will glorify thy name for ever:

12. Quia misericórdia tua magna est super me : \* et eruísti ánimam meam ex inférno inferióri.

For thy mercy is great towards me: and thou hast delivered my soul out of the lower hell.

13. Deus iníqui insurrexérunt super me, † et synagóga poténtium quæsiérunt ánimam meam : \* et non proposuérunt te in conspéctu suo.

O God, the wicked are risen up against me, and the assembly of the mighty have sought my soul: and they have not set thee before their eyes.

14. Et tu, Dómine, Deus miserátor et miséricors, \* pátiens, et multæ misericórdiæ, et verax.

And thou, O Lord, art a God of compassion, and merciful, patient, and of much mercy, and true.



7. In mari via tua, et sēmitæ tuæ in aquis multīs : \* et vestīgia tua non cognoscēntur.

Thy way is in the sea, and thy footsteps shall not be known.

8. Deduxisti sicut oves pōpulum tuum, \* in manu Mōysi et A-

aron.

Thou hast conducted thy people like sheep, by the hand of Moses and Aaron.

9. Glōria Patri, et Filio, \* et Spīritui Sācto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut erat in principio, et nūnc, et sēmp̄r, \* et in sēcūla sēcūlōrum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

**Psalms 85.**

Inclina, Dōmine, aurem tu-am, et exāudi me : \* quōni-am

inops, et pauper sum e- goFlex : tota di-e : †

2. Custōdi animam meam, quōniam sanctus sum : \* saluum fac servum tuum, Deus meus, sperantem in te.

Preserve my soul, for I am holy: save thy servant, O my God, that trusteth in thee.

3. Miserēre mei, Dōmine, quōniam ad te clamāvi tota die : † lætifica animam servi tui, \* quōniam ad te, Dōmine, animam meam levāvi.

Have mercy on me, O Lord, for I have cried to thee all the day. Give joy to the soul of thy servant, for to thee, O Lord, I have lifted up my soul.

4. Quōniam tu, Dōmine, suāvis et mitis : \* et multæ misericōrdiæ omnibus invocantibus te.

For thou, O Lord, art sweet and mild: and plenteous in mercy to all that call upon thee.

## Tuesday

**P. T. Ant.**

**8. G. Ant.**

Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us for ever.

**P. T. Ant.**

**Psalms 11.**

Saluum me fac, Dōmine, quōni-am de-fē-cit sanctus : \*

Save me, O Lord, for there is now no saint:

quōni-am diminūtæ sunt ve-ri-tā-tes a fi-li-is hōminum.

truths are decayed from among the children of men.

**Flex : magni-fi-cābimus, †**

2. Vana locúti sunt unusquisque ad próximū suū : \* lābia dolósa, in corde et corde locúti sunt.

They have spoken vain things every one to his neighbour: with deceitful lips, and with a double heart have they spoken.

3. Dispérdat Dóminus univérsa lābia dolósa, \* et linguam magníloquam.

May the Lord destroy all deceitful lips, and the tongue that speaketh proud things.

4. Qui dixérunt : Linguam nostram magnificābimus, † lābia nostra a nobis sunt, \* quis noster Dóminus est?

Who have said: We will magnify our tongue; our lips are our own; who is Lord over us?

5. Propter misériam inopum, et gémitum páuperum, \* nunc exsúrgam, dicit Dóminus.

By reason of the misery of the needy, and the groans of the poor, now will I arise, saith the Lord.

6. Ponam in salutári : \* fiduciáliter agam in eo.

I will set him in safety; I will deal confidently in his regard.

7. Elóquia Dómini, elóquia casta : \* argéntum igne examinátum, probátum terræ purgátum séptuplum.

The words of the Lord are pure words: as silver tried by the fire, purged from the earth refined seven times.

8. Tu, Dómine, servábis nos : et custódies nos \* a generatióne hac in ætérnum.

Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us from this generation for ever.

9. In circúitu ímpii ámbulant : \* secúndum altitúdinem tuam multiplicásti filios hóminum.

The wicked walk round about: according to thy highness, thou hast multiplied the children of men.

10. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

11. Sicut érat in princípío, et nūc, et sémper, \* et in saécula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

12. Et meditábor in ómnibus opéribus tuis : \* et in adinventiōnibus tuis exercébor.

And I will meditate on all thy works: and will be employed in thy inventions.

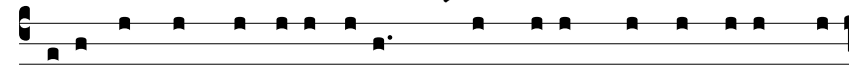
13. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

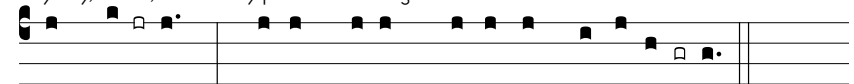
14. Sicut érat in princípío, et nūc, et sémper, \* et in saécula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 76. II.



De-us, in sancto vi-a tu-a : † quis De-us magnus sicut De-  
Thy way, O God, is in the holy place: who is the great God like our God?



us no-ster? \* tu es De-us qui fa-cis mi-rabí-li-a.

Thou art the God that dost wonders.

2. Notam fecísti in pópulis virtútem tuam : \* Redemísti in bráchio tuo pópulum tuum filios Jacob et Joseph.

Thou hast made thy power known among the nations: with thy arm thou hast redeemed thy people the children of Jacob and of Joseph.

3. Vidérunt te aquæ, Deus, vidérunt te aquæ : \* et timuérunt et turbátæ sunt abyssi.

The waters saw thee, O God, the waters saw thee: and they were afraid, and the depths were troubled.

4. Multitúdo sónitus aquárum : \* vocem dedérunt nubes.

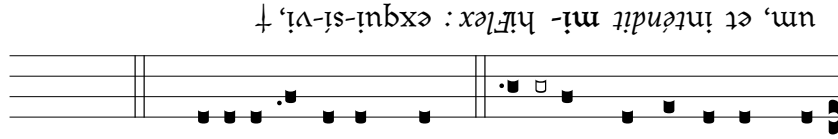
Great was the noise of the waters: the clouds sent out a sound.

5. Etenim sagíttæ tuæ tránseunt : \* vox tonítrui tui in rota.

For thy arrows pass: The voice of thy thunder in a wheel.

6. Illuxérunt coruscationes tuæ orbi terræ : \* commóta est, et contrémuit terra.

Thy lightnings enlightened the world: the earth shook and trembled.



um, et *intēdit* mī- hīFlex : exqui-sī-vī, †

2. In die tribulatiōnis meae Deum exquisivi, † mānibus meis nocte contra eum : \* et non *sum deceptus*.

In the day of my trouble I sought God, with my hands lifted up to him in the night, and I was not deceived.  
3. Rēnuit consolārī ānima mea, † memor fui Dei, et delectātus sum, et exercitātus sum : \* et defēcit spīritus meus.

My soul refused to be comforted: I remembered God, and was delighted, and was exercised, and my spirit swooned away.

4. Anticipaverunt vigilias oculi mei : \* turbātus sum, et non *sum locūtus*.

My eyes prevented the watches: I was troubled, and I spoke not.

5. Cogitāvi dies antiquos : \* et annos aeternos in *mente habui*.

I thought upon the days of old: and I had in my mind the eternal years.

6. Et meditātus sum nocte cum corde meo, \* et exercitabar, et scopēbam spīritum meum.

And I meditated in the night with my own heart: and I was exercised and I swept my spirit.

7. Numquid in aeternum projiciet Deus : \* aut non appōnet ut complacitior sit adhuc?

Will God then cast off for ever? or will he never be more favourable again?

8. Aut in finem misericordiam suam abscindet, \* a generatiōne in generatiōnem?

Or will he cut off his mercy for ever, from generation to generation?

9. Aut obliviscetur misereri Deus : \* aut continebit in ira sua misericordias suas?

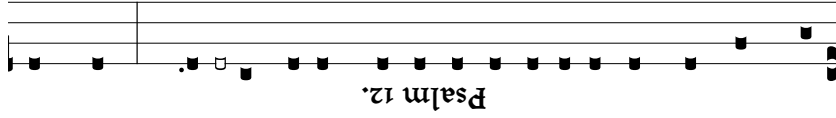
Or will God forget to shew mercy? or will he in his anger shut up his mercies?

10. Et dixi : Nunc coepi : \* haec mutatio dexterae *Excelsi*.

And I said, Now have I begun: this is the change of the right hand of the most High.

11. Memor fui opus Domini : \* quia memor ero ab initio mirabilium tuorum.

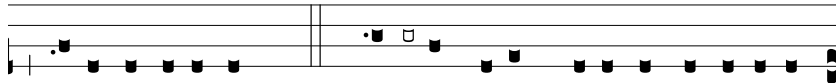
I remembered the works of the Lord: for I will be mindful of thy wonders from the beginning.



Psalm 12.

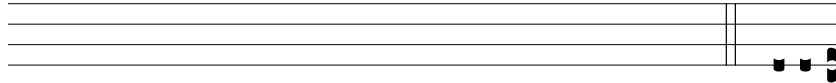
Usquequo, Dōmine, obli-visce-ris me in fl- nem? \* usque-

How long, O Lord, wilt thou forget me unto the end?



quo avertis fa-ci-em tu-am a me? Flex : sa-lutā-ri tu-o : †

How long dost thou turn away thy face from me?



2. Quāmdiu ponam consilia in ānima mea, \* dolorem in corde meo *per diem*?

How long shall I take counsels in my soul, sorrow in my heart all the day?

3. Usquequo exaltābitur inimicus meus super me? \* respice, et exāudi me, Dōmine, *Deus meus*.

How long shall my enemy be exalted over me? Consider, and hear me, O Lord my God.

4. Illūmina oculos meos ne umquam obdormiam in morte : \* nequādo dicat inimicus meus : praevalui adversus eum.

Enlighten my eyes that I never sleep in death: Lest at any time my enemy say: I have prevailed against him.

5. Qui tribulant me, exultabunt si motus fuero : \* ego autem in misericordia tua speravi.

They that trouble me will rejoice when I am moved: But I have trusted in thy mercy.

6. Exultabit cor meum in salutari tuo : † cantabo Dōmino qui bona tribuit mihi : \* et psallam nōmini Dōmini *altissimi*.

My heart shall rejoice in thy salvation: I will sing to the Lord, who giveth me good things: yea I will sing to the name of the Lord the most high.

7. Glōria Patri, et Filio, \* et Spīritui Sācto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

8. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in saécula saeculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 15.

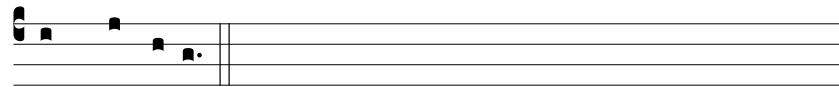


Consérva me, Dómine, quóni-am sperávi in te : † Di-xi

Preserve me, O Lord, for I have put trust in thee.



Dómino : De-us me-us es tu, \* quóni-am bonórum me-ó-  
said to the Lord, thou art my God, for thou hast no need of my goods.



rum non eges.

2. Sanctis, qui sunt in terra ejus, \* mirificávit omnes voluntátes meas in eis.

To the saints, who are in his land, he hath made wonderful all my desires in them.

3. Multiplicátæ sunt infirmitátes eórum : \* póstea acceleravérunt.

Their infirmities were multiplied: afterwards they made haste.

4. Non congregábo conventícula eórum de sanguínibus, \* nec memor ero nóminum eórum per lábia mea.

I will not gather together their meetings for blood offerings: nor will I be mindful of their names by my lips.

5. Dóminus pars hereditátis meæ, et cálicis mei : \* tu es, qui restitúes hereditátem meam mihi.

The Lord is the portion of my inheritance and of my cup: it is thou that wilt restore my inheritance to me.

6. Funes cecidérunt mihi in præcláris : \* étenim heréditas mea præclára est mihi.

The lines are fallen unto me in goodly places: for my inheritance is goodly to me.

6. Dies super dies regis adjícies : \* annos ejus usque in diem generatiónis et generatiónis.

Thou wilt add days to the days of the king: his years even to generation and generation.

7. Pérmanet in ætérnum in conspéctu Dei : \* misericórdiam et veritátem ejus quis requíret?

He abideth for ever in the sight of God: his mercy and truth who shall search?

8. Sic psalmum dicam nómini tuo in saeculum sculi : \* ut reddam vota mea de die in diem.

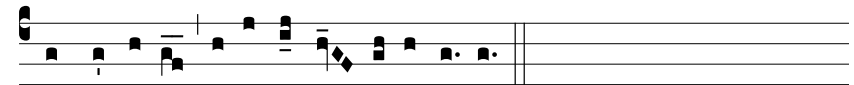
So will I sing a psalm to thy name for ever and ever: that I may pay my vows from day to day.

9. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spiritui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in saécula saeculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



ALle-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

### Friday in Paschal Time.



### Psalm 76. I.



Voce me-a ad Dóminum clamá- vi : \* voce me-a ad De-

I cried to the Lord with my voice; to God with my voice, and he gave ear to me.

11. *Mors peccatorum pessima* : \* et qui odêrunt *justum, delin-*  
quent.

The death of the wicked is very evil: and they that hate the just shall be guilty.

12. *Rêdimet Dominus animas servorum suorum* : \* et non  
delinquent omnes qui *spérant in eo*.

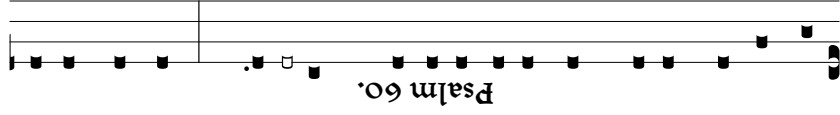
The Lord will redeem the souls of his servants: and none of them that trust in him shall offend.

13. *Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto*.

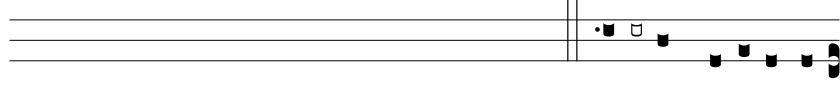
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. *Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in sæcula*  
*sæculorum. Amen.*

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



*Exaudi, De-us, deprecâ-ti-ônem me-am* : \* *intênde o-*  
Hear, O God, my supplication: be attentive to my prayer.



*ra-ti-ôni me-æ*.  
2. *A finibus terræ ad te clamâvi* : \* *dum anxiaretur cor meum,*  
*in petra exaltâsti me.*

To thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish, thou hast exalted me on a  
rock.

3. *Deduxisti me, quia factus es spes mea* : \* *turris fortitudinis*  
*a facie inimici.*

Thou hast conducted me; For thou hast been my hope; a tower of strength against the face of the enemy.  
4. *Inhabitabo in tabernaculo tuo in sæcula* : \* *protégar in*  
*velamento alarum tuarum.*

In thy tabernacle I shall dwell for ever: I shall be protected under the cover of thy wings.

5. *Quoniam tu, Deus meus, exaudisti orationem meam* : \*  
*dedisti hereditatem timéntibus nomen tuum.*

For thou, my God, hast heard my prayer: thou hast given an inheritance to them that fear thy name.

7. *Benedicam Dominum, qui tribuit mihi intellêctum* : \* *insu-*  
*per et usque ad noctem increpauerunt me renes mei.*

I will bless the Lord, who hath given me understanding: moreover my reins also have corrected me even  
till night

8. *Providébam Dominum in conspectu meo semper* : \* *quô-*  
*niam a dextris est mihi, ne commovear.*

I set the Lord always in my sight: for he is at my right hand, that I be not moved.

9. *Propter hoc lætatum est cor meum, et exsultâvit lingua me-*  
*a* : \* *insuper et caro mea requiescet in spe.*

Therefore my heart hath been glad, and my tongue hath rejoiced: moreover my flesh also shall rest in hope.

10. *Quoniam non derelinques animam meam in infêrno* : \* *nec*  
*dabis sanctum tuum vidêre corruptionem.*

Because thou wilt not leave my soul in hell; nor wilt thou give thy holy one to see corruption.

11. *Notas mihi fecisti vias vitæ, † adimplebis me lætitia cum*  
*vultu tuo* : \* *delectationes in dextera tua usque in finem.*

Thou hast made known to me the ways of life, thou shalt fill me with joy with thy countenance: at thy right  
hand are delights even to the end.

12. *Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto*.

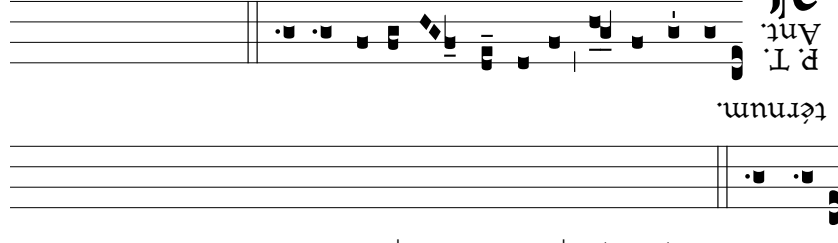
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

13. *Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in sæcula*  
*sæculorum. Amen.*

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



U *Domine servabis nos et custodi-es nos* in ae-  
Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us for ever.



têrnum.

P. T.

Ant.


L-le-lu-ia. alle-lu-ia, alle-lu-ia.

## Wednesday

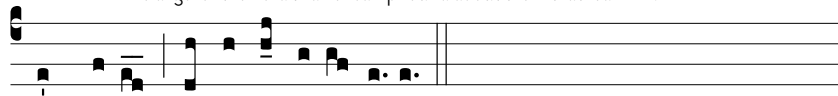
for Paschaltide, see p. 81.

### Outside Paschal Time

Ant.  
3. a

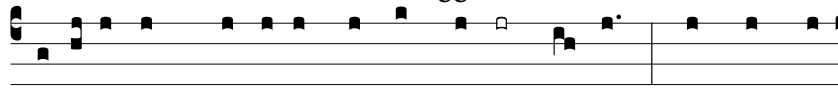


mmíttet Ange-lus Dómi-ni \* in circú-i-tu timénti-  
The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him:

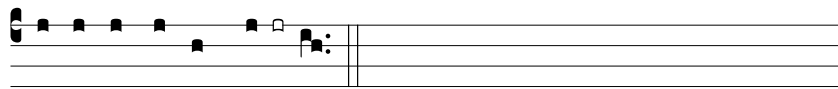


um e-um, et e-rí-pi-et e-os.  
and shall deliver them.

Psalm 33. I.



Benedí-cam Dóminum in omni témpo-re : \* semper laus  
I will bless the Lord at all times, his praise shall be always in my mouth.



e-jus in o-re me- o.

2. In Dómino laudábitur ánima mea : \* áudiant mansuétí, et læténtur.

In the Lord shall my soul be praised: let the meek hear and rejoice.

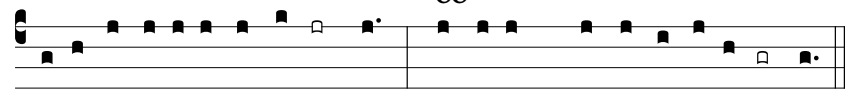
3. Magnificáte Dóminum mecum : \* et exaltémus nomen ejus in idípsum.

O magnify the Lord with me; and let us extol his name together.

4. Exquisívi Dóminum, et exaudivit me : \* et ex ómnibus tribulatióibus meis erípuit me.

I sought the Lord, and he heard me; and he delivered me from all my troubles.

Psalm 33. II.



Vení-te, fi-li- i, audí-te me : \* timórem Dómi-ni docébo vos.

Come, children, hearken to me: I will teach you the fear of the Lord.

2. Quis est homo qui vult vitam : \* díligit dies vidére bonos?

Who is the man that desireth life: who loveth to see good days?

3. Próhibe linguam tuam a malo : \* et lábia tua ne loquántur dolum.

Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.

4. Divérte a malo, et fac bonum : \* inquíre pacem, et perséquare eam.

Turn away from evil and do good: seek after peace and pursue it.

5. Oculi Dómini super justos : \* et aures ejus in preces eórum.

The eyes of the Lord are upon the just: and his ears unto their prayers.

6. Vultus autem Dómini super faciéntes mala : \* ut perdat de terra memóriam eórum.

But the countenance of the Lord is against them that do evil things: to cut off the remembrance of them from the earth.

7. Clamavérunt justí, et Dóminus exaudivit eos : \* et ex ómnibus tribulatióibus eórum liberávit eos.

The just cried, and the Lord heard them: and delivered them out of all their troubles.

8. Juxta est Dóminus iis, qui tribuláto sunt corde : \* et húmiles spírítu salvábit.

The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart: and he will save the humble of spirit.

9. Multæ tribulatióes justórum : \* et de ómnibus his liberábit eos Dóminus.

Many are the afflictions of the just; but out of them all will the Lord deliver them.

10. Custódit Dóminus ómnia ossa eórum : \* unum ex his non conterétur.

The Lord keepeth all their bones, not one of them shall be broken.

2. In Dōmino laudābitur ānima mea : \* ādiant manusēti, et  
lætēntur.

In the Lord shall my soul be praised: let the meek hear and rejoice.

3. Magnificāte Dōminum mecum : \* et exaltēmus nomen ejus  
in idipsū.

O magnify the Lord with me: and let us extol his name together.

4. Exquisivi Dōminum, et exaudivit me : \* et ex omnibus  
tribulatiōibus meis eripuit me.

I sought the Lord, and he heard me; and he delivered me from all my troubles.

5. Accēdite ad eum, et illumināmini : \* et faciēs vestrae non  
confundēntur.

Come ye to him and be enlightened: and your faces shall not be confounded.

6. Iste pauper clamāvit, et Dōminus exaudivit eum : \* et de  
ōmibus tribulatiōibus ejus salvāvit eum.

This poor man cried, and the Lord heard him: and saved him out of all his troubles.

7. Immitet Angelus Dōmini in circuitu timēntium eum : \* et  
eripiet eos.

The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him: and shall deliver them.

8. Gustāte, et vidēte quōniam suāvis est Dōminus : \* beātus vir,  
qui sperat in eo.

O taste, and see that the Lord is sweet: blessed is the man that hopeth in him.

9. Timēte Dōminum, omnes sancti ejus : \* quōniam non est  
inopia timēntibus eum.

Fear the Lord, all ye his saints: for there is no want to them that fear him.

10. Divites eguērunt et esuriērunt : \* inquirētes autem Dōmi-  
num non minuentur omni bono.

The rich have wanted, and have suffered hunger: but they that seek the Lord shall not be deprived of any  
good.

11. Glōria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut erat in principio, et nūc, et sēper, \* et in saecula  
saeculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

5. Accēdite ad eum, et illumināmini : \* et faciēs vestrae non  
confundēntur.

Come ye to him and be enlightened: and your faces shall not be confounded.

6. Iste pauper clamāvit, et Dōminus exaudivit eum : \* et de  
ōmibus tribulatiōibus ejus salvāvit eum.

This poor man cried, and the Lord heard him: and saved him out of all his troubles.

7. Immitet Angelus Dōmini in circuitu timēntium eum : \* et  
eripiet eos.

The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him: and shall deliver them.

8. Gustāte, et vidēte quōniam suāvis est Dōminus : \* beātus vir,  
qui sperat in eo.

O taste, and see that the Lord is sweet: blessed is the man that hopeth in him.

9. Timēte Dōminum, omnes sancti ejus : \* quōniam non est  
inopia timēntibus eum.

Fear the Lord, all ye his saints: for there is no want to them that fear him.

10. Divites eguērunt et esuriērunt : \* inquirētes autem Dō-  
minum non minuentur omni bono.

The rich have wanted, and have suffered hunger: but they that seek the Lord shall not be deprived of any  
good.

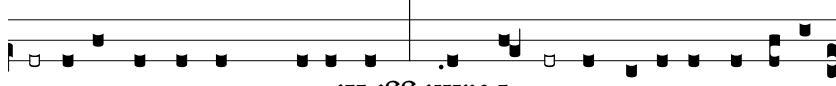
11. Glōria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut erat in principio, et nūc, et sēper, \* et in saecula  
saeculorum. Amen.

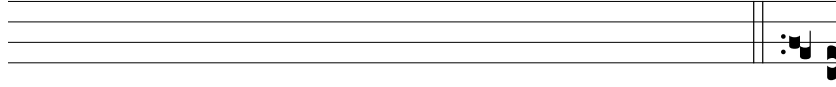
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 33. II.



Veni-te, fi-li-i, audi-te me : \* timōrem Dōmi-ni docēbo

Come, children, hearken to me: I will teach you the fear of the Lord.



vos.

## 2. Quis est homo qui vult vitam : \* diligit dies videre bonos?

Who is the man that desireth life: who loveth to see good days?

## 3. Próhibe linguam tuam a malo : \* et lábia tua ne loquántur dolum.

Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.

## 4. Divérte a malo, et fac bonum : \* inquiré pacem, et perséquare eam.

Turn away from evil and do good: seek after peace and pursue it.

## 5. Oculi Dómini super justos : \* et aures ejus in preces eórum.

The eyes of the Lord are upon the just: and his ears unto their prayers.

## 6. Vultus autem Dómini super faciéntes mala : \* ut perdat de terra memóriam eórum.

But the countenance of the Lord is against them that do evil things: to cut off the remembrance of them from the earth.

## 7. Clamavérunt justí, et Dóminus exaudivit eos : \* et ex ómnibus tribulatióibus eórum liberávit eos.

The just cried, and the Lord heard them: and delivered them out of all their troubles.

## 8. Juxta est Dóminus iis, qui tribuláto sunt corde : \* et húmiles spíritu salvábit.

The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart: and he will save the humble of spirit.

## 9. Multæ tribulatiónes justórum : \* et de ómnibus his liberábit eos Dóminus.

Many are the afflictions of the just; but out of them all will the Lord deliver them.

## 10. Custódit Dóminus ómnia ossa eórum : \* unum ex his non conterétur.

The Lord keepeth all their bones, not one of them shall be broken.

## 11. Mors peccatórum péssima : \* et qui odérunt justum, delínquent.

The death of the wicked is very evil: and they that hate the just shall be guilty.

## 12. Rédimet Dóminus ánimas servórum suórum : \* et non delínquent omnes qui sperant in eo.


The Lord will redeem the souls of his servants: and none of them that trust in him shall offend.


— C —

## Paschal psalmody

Most of the psalms already use mode 8G, except Wednesday, Friday and Saturday. The following psalms have the same words, but all set to 8G.

## Wednesday in Paschal Time

P. T. Ant. 

 L-le-lú-ia. \* alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Psalm 33. I. 

Benedí-cam Dóminum in omni témpore : \* semper laus e-  
I will bless the Lord at all times, his praise



jus in o-re me- o.  
be always in my mouth.



R. Et clamor meus ad te veniat.

And let my cry come unto Thee.

Orémus. Visita, quæsumus, Domine, habitatiònem istam, et omnes insidias inimici ab ea longe repelle: † Angeli tui sancti habitent in ea, qui nos in pace custodiant; \* et benedictio tua sit super nos semper. Per Dominum nostrum Iesum Christum, Filium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, \* per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Let us pray. Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy. Let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end. Amen.

Y. Domine, exaudi oratiònem meam.

O Lord, hear my prayer.

R. Et clamor meus ad te veniat.

And let my cry come unto Thee.

Y. Benedicamus Dòmino. R. Deo grátias.

Let us bless the Lord. Thanks be to God.

Benedicat et custodiat nos omnipotens et misericors Dòminus, † Pater, et Filius, et Spiritus Sanctus. R. Amen.

The almighty and merciful Lord the Father, the Son and the Holy Spirit bless us and keep us. Amen.

*Then Regina Caeli, p. 71.*

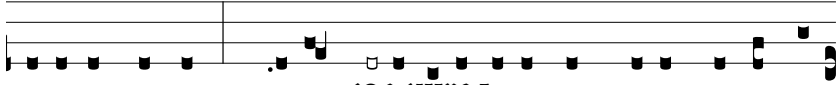
13. Glòria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut erat in principio, et nunc, et sæmp, \* et in sæcula sæculorum. Amen.

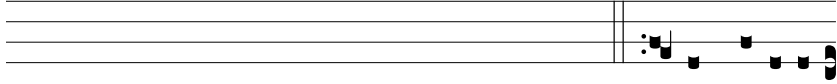
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 60.



Exaudi, De-us, deprec-a-ti-ònem me-am : \* intènde ora-

Hear, O God, my supplication: be attentive to my prayer.



ti-òni me-æ.

2. A finibus terræ ad te clamavi : \* dum anxiaretur cor meum, in petra exaltasti me.

To thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish, thou hast exalted me on a rock.

3. Deduxisti me, quia factus es spes mea : \* turris fortitudinis a facie inimici.

Thou hast conducted me; For thou hast been my hope; a tower of strength against the face of the enemy. Inhabitabo in tabernaculo tuo in sæcula : \* protégar in velamento alarum tuarum.

In thy tabernacle I shall dwell for ever: I shall be protected under the covert of thy wings.

5. Quoniam tu, Deus meus, exaudisti oratiònem meam : \* dedisti hereditatem timéntibus nomen tuum.

For thou, my God, hast heard my prayer: thou hast given an inheritance to them that fear thy name.

6. Dies super dies regis adjicies : \* annos ejus usque in diem generatiònis et generatiònis.

Thou wilt add days to the days of the king: his years even to generation and generation.

7. Permanet in ætèrnum in conspèctu Dei : \* misericórdiam et veritatem ejus quis requirer?

He abideth for ever in the sight of God: his mercy and truth who shall search?

8. Sic psalmum dicam nómini tuo in **saéculum sculi** : \* ut reddam vota mea de die **in diem**.

So will I sing a psalm to thy name for ever and ever: that I may pay my vows from day to day.


9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

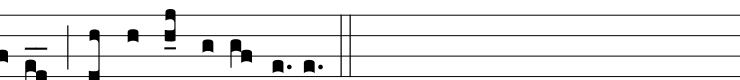
10. Sicut érat in princípíio, et **núnc**, et **sémper**, \* et in saécula **sæculórum**. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.  
3. a



mmíttet Ange-lus Dómi-ni in circú-i-tu timénti-  
The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him:



um e-um, et e-rí-pi-et e-os.  
and shall deliver them.

## Thursday

Ant.  
8. G



d-jútor me-us \* et liberátor me-us esto Dómine.  
Be my helper and my deliverer, O Lord.

P. T.  
Ant.



L-le-lú-ia. \* alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Psalm 69.



De-us, in adjutó-ri-um me-um **intén-de** : \* Dómine ad ad-

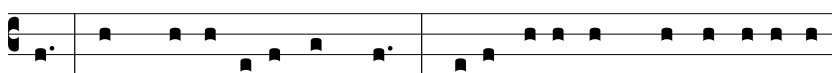
O God, come to my assistance; O Lord, make haste to help me.



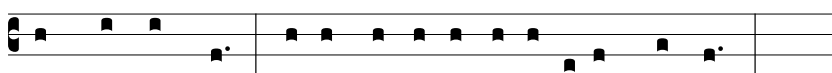
um **popu-lórum** : 4. Lumen ad reve-la-ti-ónem **génti-um**, \*



et gló-ri-am plebis **tu-æ** **Isræl**. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-



o, \* et Spi-rí-tu-i Sáncto. 6. Sicut érat in princí-pi-o, et

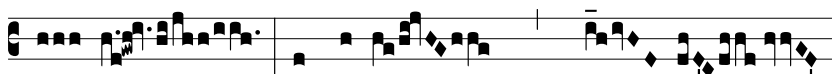


núnc, et **sémper**, \* et in sæcu-la sæcu-lórum. Amen. *Haec dies*

Ant.  
2.



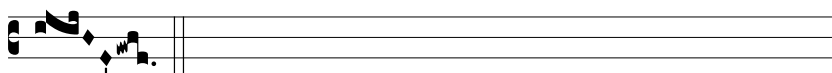
Aec di-es, \* quam fe-cit Dó-



mi- nus: exsulté- mus,



et læ- té- mur in e- a.



*Then the Collect as usual, with all that follows.*

ŷ. Dómine, exaudi oratió-nem meam.

O Lord, hear my prayer.

musical notation

juvāndum *me festi- na.*

2. Confundāntur et reverēāntur, \* qui quærunť *ānimam meam.*  
Let them be confounded and ashamed that seek my soul:

3. Avertāntur retrōrsūm, et erubēscant, \* qui volunt *mibi ma-  
la.*

Let them be turned backward, and blush for shame that desire evils to me:  
4. Avertāntur statim erubescēntes, \* qui dicunt mibi : *Euge, e-  
uge.*

Let them be presently turned away blushing for shame that say to me: 'Tis well, 'tis well.

5. Exsultent et lætēntur in te omnes qui quærunť te, \* et  
dicant semper : Magnificētur Dōminus : qui diligunt *salutare  
tuum.*

Let all that seek thee rejoice and be glad in thee; and let such as love thy salvation say always: The Lord  
be magnified.

6. Ego vero egēnus, et pauper sum : \* Deus, *adjuva me.*  
But I am needy and poor; O God, help me.

7. Adjūtor meus, et liberātor meus *es tu* : \* Dōmine, *ne morēris.*  
Thou art my helper and my deliverer: O Lord, make no delay.

8. Glōria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sācto.  
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

9. Sicut erat in principio, et nūc, et sēmp̄r, \* et in sēcūla  
sēcūlōrum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 70. I.

musical notation

In te, Dōmine, sperāvi, non confundar in *etēr-num* : \*  
In thee, O Lord, I have hoped, let me never be put to confusion.

## Easter Octave

Begin at the beginning p. 3 through to the *Deus in adiutorium.*  
Skip the antiphon and go straight into the *Psalms for Sunday: Cum  
invocārem p. 7*  
Finish with this *quadruple Alleluia:*

Ant. 8.

musical notation

Then straight into the *Canticle without antiphon:*

I.

musical notation

1. Nunc dimittis sērvum tu-um Dōmine, \* secūndum  
verbum tu-um in pace. 2. Qui a vidēunt ōcu-li me-i \*

musical notation

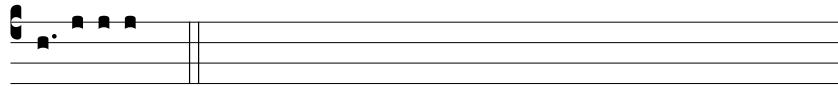
sa-lu-ta-re tu-um. 3. Quid parāsti \* ante fā-ci-em ōmni-

musical notation



in justí-ti-a tu-a libera me, et é-ripe meFlex: me-a sem-

Deliver me in thy justice, and rescue me.



per : †

2. Inclína ad me aurem tuam, \* et salva me.

Incline thy ear unto me, and save me.

3. Esto mihi in Deum protectórem, et in locum munítum : \* ut saluum me fácias.

Be thou unto me a God, a protector, and a place of strength: that thou mayst make me safe.

4. Quóniam firmaméntum meum, \* et refúgium meum es tu.

For thou art my firmament and my refuge.

5. Deus meus, éripe me de manu peccatóris, \* et de manu contra legem agéntis et iníqui :

Deliver me, O my God, out of the hand of the sinner, and out of the hand of the transgressor of the law and of the unjust.

6. Quóniam tu es patiéntia mea, Dómine : \* Dómine, spes mea a juventúte mea.

For thou art my patience, O Lord: my hope, O Lord, from my youth;

7. In te confirmátus sum ex útero : \* de ventre matris meæ tu es protéctor meus.

By thee have I been confirmed from the womb: from my mother's womb thou art my protector.

8. In te cantátio mea semper : † tamquam prodígium factus sum multis : \* et tu adjutor fortis.

Of thee shall I continually sing: I am become unto many as a wonder, but thou art a strong helper.

9. Repleátur os meum laude, ut cántem glóriam tuam : \* tota die magnitúdinem tuam.

Let my mouth be filled with praise, that I may sing thy glory; thy greatness all the day long.

*All say the Pater Noster silently*

*The Collect is said without Oremus again dropping the voice on the last syllable as in the psalms.*

Vísita, quæsumus, Dómine, habitatióem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiunt; \* et benedíctio tua sit super nos semper.

Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy. Let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us.

*The conclusion Per Dóminum. is said silently on Thursday and Friday but aloud on Saturday.*

*All then rise and leave in silence.*

10. Ne projicias me in tēmpore senectūtis : \* cum defecerit virtus mea, ne *derehnguas* me.

Cast me not off in the time of old age: when my strength shall fail, do not thou forsake me.

11. Quia dixerunt inimici mei mihi : \* et qui custodiēbant animam meam, consilium fecerunt in unum.

For my enemies have spoken against me; and they that watched my soul have conspired together.

12. Dicētes : Deus dereliquit eum, † persequimini, et comprehēdite eum : \* quia non est qui eripiat.

Saying: God hath forsaken him: pursue and take him, for there is none to deliver him.

13. Deus ne elongēris a me : \* Deus meus, in auxilium meum rēspice.

God, be not thou far from me: O my God, make haste to my help.

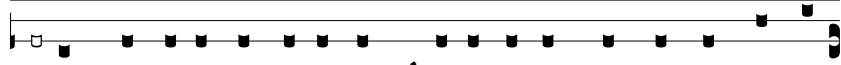
14. Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

15. Sicut erat in principio, et nūnc, et sēmp̄r, \* et in saecula saeculōrum. Amen.

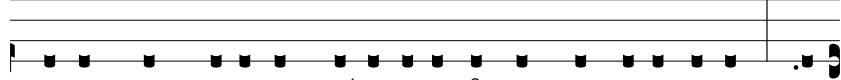
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

## Psalms 70. II.



Confundāntur, et de-fi-ci-ant detrahēntes animae me-

Let them be confounded and come to nothing that detract my soul;



ae : \* ope-ri-āntur confu-si-ōne et pudōre, qui quærunť

let them be covered with confusion and shame that seek my hurt.



ma-la mi-hi†lex : litteratūram, †

2. Ego autem semper sperābo : \* et ad iūciām super omnem laudem tuam.

But I will always hope; and will add to all thy praise.

## Sacred Triduum

— A —

On Maundy Thursday, Compline should be celebrated after the altars have been stripped, and on Good Friday at some time after the Solemn Liturgy. No candles should be lit, and there should be no singing. On Holy Saturday, Compline is celebrated only by those who have not attended the Vigil.

Whoever presides should give a sign for the examination of conscience to begin, if this be customary, and the Hour begins simply with the Confiteor, Misereatur and Indulgentiam on a monotone. The first psalm is simply commenced (Cum invocarem p. 2). There are no antiphons, and the Gloria Patri is omitted. The voice is dropped a whole tone on the last syllable of each verse of the psalms.

After the three psalms the Canticle Nunc dimittis is recited in the same manner p. 61, no antiphons, voice lowered on last syllable.

On Maundy Thursday, all then kneel and recite together the following:

Christus factus est pro nobis obediens usque ad mortem.

Christ was made for us obedient unto death.

On Good Friday is said in place of this:

Christus factus est pro nobis obediens usque ad mortem, mortem autem crucis.

Christ was made for us obedient unto death, death on the cross.

3. Os meum annuntiábit justítiam tuam : \* tota die salutáre tuum.

My mouth shall shew forth thy justice; thy salvation all the day long.

4. Quóniam non cognóvi litteratúram, † introibo in poténtias Dómini : \* Dómine, memorábor justítiæ tuæ solus.

Because I have not known learning, I will enter into the powers of the Lord: O Lord, I will be mindful of thy justice alone.

5. Deus, docuísti me a juventúte mea : \* et usque nunc pronuntiábo mirabilia tua.

Thou hast taught me, O God, from my youth: and till now I will declare thy wonderful works.

6. Et usque in senéctam et sénium : \* Deus, ne derelínquas me,

And unto old age and grey hairs: O God, forsake me not,

7. Donec annúntiem bráchium tuum \* generatióni omni, quæ ventúra est :

Until I shew forth thy arm to all the generation that is to come:

8. Poténtiam tuam, et justítiam tuam, Deus, † usque in altíssima, quæ fecísti magnália : \* Deus, quis símilis tibi?

Thy power, And thy justice, O God, even to the highest great things thou hast done: O God, who is like to thee?

9. Quantas ostendísti mihi tribulatiónes multas et malas : † et convérsus vivificásti me : \* et de abyssis terræ íterum reduxísti me :

How great troubles hast thou shewn me, many and grievous: and turning thou hast brought me to life, and hast brought me back again from the depths of the earth:

10. Multiplicásti magnificéntiam tuam : \* et convérsus consolátus es me.

Thou hast multiplied thy magnificence; and turning to me thou hast comforted me.

11. Nam et ego confitébor tibi in vasis psalmi veritátem tuam : \* Deus, psallam tibi in cíthara, Sanctus Israël.

For I will also confess to thee thy truth with the instruments of psaltery: O God, I will sing to thee with the harp, thou holy one of Israel.

12. Exsultábunt lábia mea cum cantávero tibi : \* et ánima mea, quam redemísti.

My lips shall greatly rejoice, when I shall sing to thee; and my soul which thou hast redeemed.

Ÿ. Ora pro nobis sancta Dei Génitrix.

Pray for us, O holy Mother of God.

℞. Ut digni efficiámur promissiónibus Christi.

That we may be made worthy of the promises of Christ.

Orémus.

Let us pray.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Vírginis Matris Mariæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte præparásti : † da, ut cujus commemoratióne lætámur, \* ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

Almighty, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Spirit didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that as we rejoice in her commemoration; so by her fervent intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. Amen.

Ÿ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum. ℞. Amen.

May the divine assistance remain always with us. Amen.

cē-do, et spes nostra, salve. Ad te clamāmus, exsu-les,  
 fi-li-i Hevæ. Ad te suspi-rāmus, gemēntes et flēntes in  
 hac lacrimārum valle. E-ia ergo, Advocā-ta nostra, illos  
 tu-os mi-se-ri-cōrdes o-cu-los ad nos converte. Et Iesum,  
 benedictum fructum ventris tu-i, nobis post hoc exsi-li-  
 um ostēde. O cle-mens: O pi-a: O dulcis \*

Virgo Ma-ri-a.

Hail, holy Queen, Mother of mercy,  
 hail, our life, our sweetness, and our hope.  
 To thee do we cry, the children of Eve;  
 to thee do we send up our sighs,  
 mourning and weeping in this valley of tears.  
 Turn, then, most gracious advocate,  
 thine eyes of mercy toward us;  
 and after this our exile, show unto us  
 the blessed fruit of thy womb, Jesus:  
 O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

13. Sed et lingua mea tota die meditābitur iustitiam tuam : \*  
 cum confusi et reverēti fuerint, qui quæruunt *mala mihi*.  
 Vea and my tongue shall meditate on thy justice all the day; when they shall be confounded and put to  
 shame that seek evils to me.

14. Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.  
 Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

15. Sicut erat in principio, et nūnc, et sēmp̄er, \* et in sæcula  
 sæculōrum. Amen.

Ant. 8. G. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant. 8. G. d-ñator me-us et liberātor me-us esto Dōmine.  
 Be my helper and my deliverer, O Lord.

P. T. Ant. 2. L-le-lu-ia. alle-lu-ia, alle-lu-ia.

## Friday

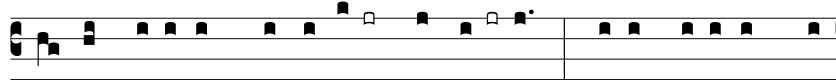
for *Paschaltide*, see p. 85.

## Outside Paschal Time.

Ant. 2. C. o-ce me-a \* ad Dōminum clamāvi, neque obli-  
 With my voice I cried to the Lord, God will not forget to show mercy.

viscētur mi-se-rē-ri De-us.

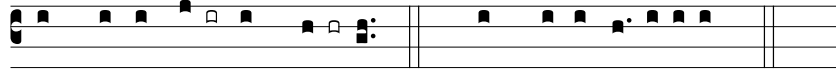
## Psalm 76. I.



Vo-ce me-a ad Dóminum clamá- vi: \* voce me-a ad De-

I cried to the Lord with my voice;

to God with my voice,



um, et intén-dit mi- hi. *Flex*: exqui-sí-vi, †

and he gave ear to me.

2. In die tribulatiónis meæ Deum exquisívi, † mánibus meis nocte **contra eum**: \* et non **sum decéptus**.

In the day of my trouble I sought God, with my hands lifted up to him in the night, and I was not deceived.

3. Rénuít consolári ánima mea, † memor fui Dei, et delectátus sum, et exercitátus sum: \* et defécit spíritus meus.

My soul refused to be comforted: I remembered God, and was delighted, and was exercised, and my spirit swooned away.

4. Anticipavérunt vigílias óculi mei: \* turbátus sum, et non **sum locútus**.

My eyes prevented the watches: I was troubled, and I spoke not.

5. Cogitávi dies antíquos: \* et annos ætérnos in mente hábui.

I thought upon the days of old: and I had in my mind the eternal years.

6. Et meditátus sum nocte cum **corde meo**, \* et exercitábar, et scopébam spíritum meum.

And I meditated in the night with my own heart: and I was exercised and I swept my spirit.

7. Numquid in ætérnum projiciet **Deus**: \* aut non appónet ut complacítior sit **adhuc**?

Will God then cast off for ever? or will he never be more favourable again?

8. Aut in finem misericórdiam suam abscíndet, \* a generatióne in generatiónem?

Or will he cut off his mercy for ever, from generation to generation?

9. Aut obliviscétur miseréri **Deus**: \* aut continébit in ira sua misericórdias suas?

Or will God forget to shew mercy? or will he in his anger shut up his mercies?



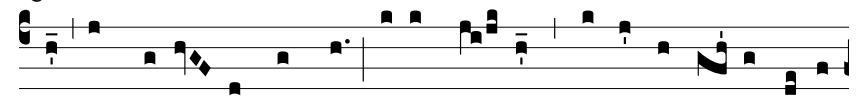
Ví- ta, dul-cé- do, et spes nóstra, sal-ve. Ad te cla-



má-mus, éxsu-les, fí-li- i Hévæ. Ad te suspi-rá-mus,



geméntes et flén-tes in hac lacrimá-rum vátte. E-ia er-



go, Advocá- ta nóstra, illos tú- os mi-se-ri-córdes ócu-



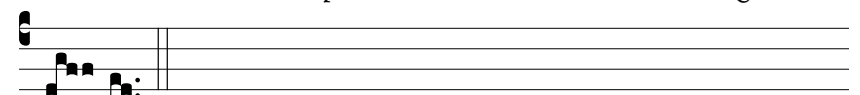
los ad nos convér-te. Et Jésum, bene-dí-ctum frúctum



véntris tú- i, nó-bis post hoc exsí- li- um os-ténde.



○ clé-mens: ○ pí- a: ○ dúlcis \* Virgo Ma-



rí- a.

Simple tone:



Alve, Re-gína, \* ma-ter mi-se-ri-córdi-æ: Ví-ta, dul-



Queen of heaven, rejoice, alleluia.  
 For He whom thou didst merit to bear, alleluia,  
 has risen as he said, alleluia.  
 Pray to God for us, alleluia.  
 Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.  
 For the Lord has truly risen, alleluia.

**Ÿ. Gaude et lætare Virgo Maria, alleluia.**

Rejoice and be glad O Virgin Mary, alleluia.

**R. Quia surrexit Dominus vere, alleluia.**

For the Lord has risen indeed, alleluia.

**Oremus.**

Let us pray.

**Deus, qui per resurrectionem Filii tui Domini nostri Jesu Christi mundum lætificare dignatus es : † præsta, quæsumus; ut per ejus Genitricem Virginem Mariam, \* perpetuæ capiamus gaudia vitæ. Per eundem Christum Dominum nostrum. R. Amen.**

O God, who through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ didst vouchsafe to give joy to the world: grant, we beseech thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through Christ our Lord. Amen.

**Ÿ. Divinum auxilium maneat semper nobiscum. R. Amen.**

May the divine assistance remain always with us. Amen.

## During the year

*From Trinity Sunday to the Saturday before the first Sunday of Advent.*

**Solemn tone:**



Al-ve, \* Re-gi-na, ma-ter mi-se-ri-cordi-æ:

**10. Et dixi : Nunc cœpi : \* hæc mutatio dexteræ Excelsi.**

And I said, Now have I begun: this is the change of the right hand of the most High.

**11. Memor fui operum Domini : \* quia memor ero ab initio mirabilium tuorum.**

I remembered the works of the Lord: for I will be mindful of thy wonders from the beginning.

**12. Et meditabor in omnibus operibus tuis : \* et in adinventio-nibus tuis exercebor.**

And I will meditate on all thy works: and will be employed in thy inventions.

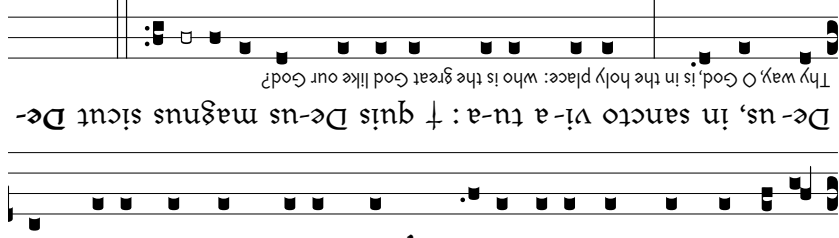
**13. Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.**

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

**14. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculorum. Amen.**

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

## Psalms 76. II.



**De-us, in sancto vi-a tu-a : † quis De-us magnus sicut De-**

Thy way, O God, is in the holy place: who is the great God like our God?

**us noster? \* tu es De-us qui fa-cis mi-ra-bi-li-a.**

Thou art the God that dost wonders.

**2. Notam fecisti in populis virtutem tuam : \* Redemisti in brachio tuo populum tuum filios Jacob et Joseph.**

Thou hast made thy power known among the nations: With thy arm thou hast redeemed thy people the children of Jacob and of Joseph.

**3. Vidērunt te aquæ, vidērunt te aquæ, Deus, vidērunt te aquæ : \* et timuērunt et turbatæ sunt abyssi.**

The waters saw thee, O God, the waters saw thee: and they were afraid, and the depths were troubled.

**4. Multitúdo sonitus aquarum : \* vocem dedērunt nubes.**

Great was the noise of the waters: the clouds sent out a sound.

5. Etenim sagittæ tuæ trāseunt : \* vox tonitruī tui in rota.

For thy arrows pass: The voice of thy thunder in a wheel.

6. Illuxerunt coruscationes tuæ orbi terræ : \* commota est, et contrémuit terra.

Thy lightnings enlightened the world: the earth shook and trembled.

7. In mari via tua, et sémitæ tuæ in aquis multis : \* et vestigia tua non cognoscéntur.

Thy way is in the sea, and thy paths in many waters: and thy footsteps shall not be known.

8. Deduxisti sicut oves pópulum tuum, \* in manu Móysi et Aaron.

Thou hast conducted thy people like sheep, by the hand of Moses and Aaron.

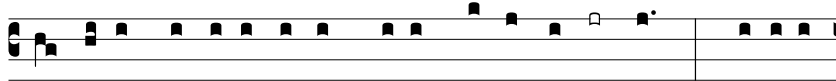
9. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in saécula sæculórum. Amen.

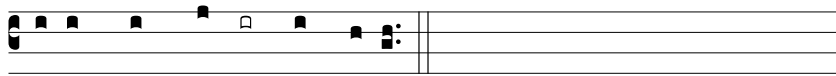
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 85.



Inclína, Dómine, aurem tu-am, et exáudi me : \* quóni-am

Incline thy ear, O Lord, and hear me: for I am needy and poor.



inops, et pauper sum ego.

2. Custódi ánimam meam, quóniam sanctus sum : \* salvum fac servum tuum, Deus meus, sperántem in te.

Preserve my soul, for I am holy: save thy servant, O my God, that trusteth in thee.

3. Miserére mei, Dómine, quóniam ad te clamávi tota die : † lætífica ánimam servi tui, \* quóniam ad te, Dómine, ánimam meam levávi.

Have mercy on me, O Lord, for I have cried to thee all the day. Give joy to the soul of thy servant, for to thee, O Lord, I have lifted up my soul.

## Paschaltide

From Easter Sunday to the Saturday after Pentecost.

Solemn tone:

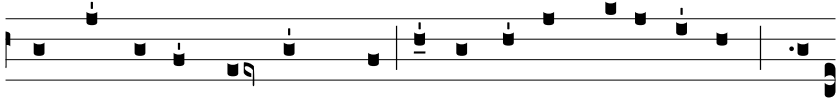
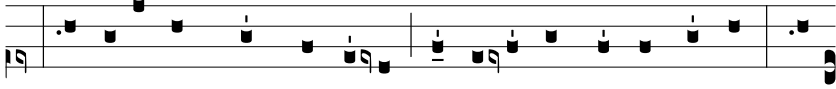
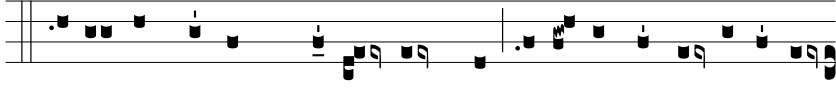
Ant. 6. Egína cæ-li \* læ-tá- re, al-le-lú-ia:

Qui-a quem me-ru- isti por- tá- re, al- le- lú-ia: Resurréx- it, sicut dix-it, alle- lú-ia: O-ra pro nó-bis Dé- um, alle- \* \*\*

lú- ia.

Simple tone:

6. Egína cæ-li, \* lætáre, alle-lú-ia: Qui-a quem me- ru- isti portáre, alle-lú-ia: Resurréxit, sicut di-xit, alle-lú- ia: Ora pro nobis De-um, alle-lú- ia.

rum: Salve radix, salve porta, Ex qua mundo lux est or-  

  
 ta: Gaude Virgo glo-ri-ô-sa, Super omnes spe-ci-ô-sa:  

  
 Va-le, o valde deco-ra, Et pro no-bis Christum exô-ra.  


Hail, Queen of heaven; Hail, Mistress of the Angels;

Hail, root of Jesse; Hail, the gate through which the Light rose over the earth.

Rejoice, Virgin most renowned and of unsurpassed beauty.

Farewell, O most beautiful one, and pray for us to Christ.

*Ÿ. Dignare me laudare te, Virgo sacrata.*

Vouchsafe that I may praise thee, O sacred Virgin.

*Ŗ. Da mihi virtutem contra hostes tuos.*

Give me strength against thine enemies.

*Orémus*

Let us pray.

Concede, miserîcors Deus, fragilitati nostræ præsidium : † ut  
 ejus auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eumdem  
 Christum Dòminum nostrum. *Ŗ. Amen.*

We beseech thee, O Lord, mercifully to assist our infirmity: that like as we do now commemorate Blessed Mary Ever-Virgin, Mother of God; so by the help of her intercession we may die to our former sins and rise again to newness of life. Through the same Christ our Lord. Amen.

*Ÿ. Divinum auxilium mâneat semper nobiscum. Ŗ. Amen.*

May the divine assistance remain always with us. Amen.

4. Quoniam tu, Dòmine, suavis et mitis : \* et multæ misericôr-  
 diæ omnibus invocantibus te.  
 For thou, O Lord, art sweet and mild: and plenteous in mercy to all that call upon thee.  
 5. Auribus percipe, Dòmine, orationem meam : \* et intende  
 voci deprecationis meæ.  
 Give ear, O Lord, to my prayer: and attend to the voice of my petition.  
 6. In die tribulationis meæ clamavi ad te : \* quia exaudisti me.  
 I have called upon thee in the day of my trouble: because thou hast heard me.  
 7. Non est similis tui in diis, Dòmine : \* et non est secūndum  
 opera tua.

There is none among the gods like unto thee, O Lord: and there is none according to thy works.

8. Omnes gentes quascumque fecisti, venient, et adorabunt co-  
 ram te, Dòmine : \* et glorificabunt nomen tuum.

All the nations thou hast made shall come and adore before thee, O Lord: and they shall glorify thy name.

9. Quoniam magnus es tu, et faciens mirabilia : \* tu es Deus so-  
 lus.

For thou art great and dost wonderful things: thou art God alone.

10. Deduc me, Dòmine, in via tua, † et ingrediar in veritate tu-  
 a : \* lætetur cor meum ut timeat nomen tuum.

Conduct me, O Lord, in thy way, and I will walk in thy truth: let my heart rejoice that it may fear thy name.

11. Confitebor tibi, Dòmine, Deus meus, in toto corde meo, \* et  
 glorificabo nomen tuum in ætèrnum.

I will praise thee, O Lord my God: with my whole heart, and I will glorify thy name for ever:

12. Quia misericordia tua magna est super me : \* et eruisi  
 animam meam ex inferno inferiori.

For thy mercy is great towards me: and thou hast delivered my soul out of the lower hell.

13. Deus iniqui insurrexerunt super me, † et synagoga potèn-  
 tium quæsierunt animam meam : \* et non proposuerunt te in  
 conspectu suo.

O God, the wicked are risen up against me, and the assembly of the mighty have sought my soul: and they have not set thee before their eyes.

14. Et tu, Dómine, Deus miserátor **et** miséricors, \* pátiens, et multæ misericórdiæ, et **verax**.

And thou, O Lord, art a God of compassion, and merciful, patient, and of much mercy, and true.

15. Réspice in me, et miserére mei, † da impérium tuum **púero tuo** : \* et salvum fac filium ancíllæ tuæ.

O look upon me, and have mercy on me: give thy command to thy servant, and save the son of thy handmaid.

16. Fac mecum signum in bonum, † ut vídeant qui odérunt me, et **confundántur** : \* quóniam tu, Dómine, adjuvísti me, et consolátus es me.

Show me a token for good: that they who hate me may see, and be confounded, because thou, O Lord, hast helped me and hast comforted me.

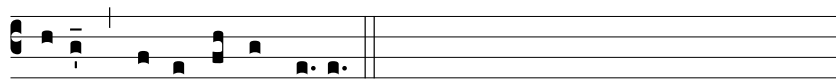
17. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, \* et in saécula saeculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant. 7. c.   
**B**oce me- a ad Dóminum clamávi, neque obli-vi-  
 With my voice I cried to the Lord, God will not forget to show mercy.

  
 scétur mi-se-ré-ri De-us.

## Saturday

For Paschaltide see p. 90.

Ÿ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum. R̃. Amen.

May the divine assistance remain always with us. Amen.

## Lent

From 2nd February to Holy Wednesday.

Solemn tone:

Ant. 6.   
 - ve, \* Re-gína Cæ- ló- rum, A- ve Dómina  
 Ange-ló- rum: Sál-ve rá-dix, sálve pórtā, Ex qua mún-  
 do lux est ór- ta: Gáude Vírgo glo-ri-ó-sa, Super óm-nes  
 spe-ci-ó- sa: Vá- le, o valde decóra, Et pro nó- bis  
 Chri- stum \* exó- ra.

Simple tone:

6.   
 -ve, Re-gína cæ-lórum, \* Ave Dómina Ange-ló-

*In Advent :*

Ÿ. Angelus Dñmini nuntiāvit Mariæ.

The angel of the Lord declared unto Mary.

Ŗ. Et concepit de Spiritu Sancto.

And she conceived by the Holy Spirit.

Orẽmus.

Let us pray.

Gratiam tuam, quæsumus Dñine, mētibz nostris infunde : † ut qui, Angelo nuntiānte, Christi Filii tui Incarnatiōnem cognōvimus, \* per passiōnem ejus et crucem ad resurrectiōnis gloriā perducāmur. Per eundem Christum Dñinum nostrum. Ŗ. Amen.

Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts, that we to whom the incarnation of Christ thy Son was made known by the message of an angel, may by his Passion and Cross be brought to the glory of his resurrection. Through the same Christ our Lord. Amen.

Ÿ. Divinum auxilium māneat semper nobiscum. Ŗ. Amen.

May the divine assistance remain always with us. Amen.

*From the 24th December to 1st February :*

Ÿ. Post partum Virgo inviolata permansisti.

After childbirth, O Virgin, thou didst remain inviolate.

Ŗ. Dei Gēnitrix, intercēde pro nobis.

O Mother of God, plead for us.

Orẽmus.

Let us pray.

Deus, qui salutis æternæ, beatæ Mariæ virginitate fecunda, humano gēneri præmia præstitisti : † tribue, quæsumus, ut ipsam pro nobis intercēdere sentiāmus, \* per quam meruimus auctōrem vitæ suscipere, Dñinum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Ŗ. Amen

O God, Who by the fruitful virginity of blessed Mary, hast given to mankind the rewards of eternal salvation : grant, we beseech You, that we may experience her intercession for us, by whom we deserved to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ, Your Son. Amen.

*Outside Paschal Time.*



May my prayer come into thy sight, O Lord.

*Psalms 87.*

Dñine, De-us sa-lu-tis me-æ : \* in di-e clamāvi, et no-  
O Lord, the God of my salvation : I have cried in the day, and in the night

cte coram te. *Flex* : sepulcris, †  
before thee.

2. Intret in conspēctu tuo oratio mea : \* inclina aurem tuam ad precem meam :

Let my prayer come in before thee : incline thy ear to my petition.

3. Quia repleta est malis anima mea : \* et vita mea inferno appropinquavit.

For my soul is filled with evils : and my life hath drawn nigh to hell.

4. Estimatus sum cum descendētibz in lacum : \* factus sum sicut homo sine adiutorio, inter mōrtuos liber.

I am counted among them that go down to the pit : I am become as a man without help, free among the dead.

5. Sicut vulnerati dormientes in sepulcris, † quorum non es memor amplius : \* et ipsi de manu tua repulsi sunt.

Like the slain sleeping in the sepulchres, whom thou rememberest no more : and they are cast off from thy hand.

6. Posuerunt me in lacu inferiori : \* in tenebrosis, et in umbra mortis.

They have laid me in the lower pit : in the dark places, and in the shadow of death.

7. Super me confirmátus est furor tuus : \* et omnes fluctus tuos induxísti super me.

Thy wrath is strong over me: and all thy waves thou hast brought in upon me.

8. Longe fecísti notos meos a me : \* posuérun't me abominatió-nem sibi.

Thou hast put away my acquaintance far from me: they have set me an abomination to themselves.

9. Tráditus sum, et non egrediébar : \* óculi mei languérunt præ inópia.

I was delivered up, and came not forth: My eyes languished through poverty.

10. Clamávi ad te, Dómine, tota die : \* expándi ad te manus meas.

All the day I cried to thee, O Lord: I stretched out my hands to thee.

11. Numquid mórtuis fácies mirábilia : \* aut médici suscitábunt, et confitebúntur tibi?

Wilt thou shew wonders to the dead? or shall physicians raise to life, and give praise to thee?

12. Numquid narrábit áliquis in sepúlcro misericórdiam tu-am, \* et veritátem tuam in perditione?

Shall any one in the sepulchre declare thy mercy: and thy truth in destruction?

13. Numquid cognoscéntur in ténebris mirábilia tua, \* et justí-tia tua in terra obliviónis?

Shall thy wonders be known in the dark; and thy justice in the land of forgetfulness?

14. Et ego ad te, Dómine, clamávi : \* et mane orátio mea prævé-niet te.

But I, O Lord, have cried to thee: and in the morning my prayer shall prevent thee.

15. Ut quid, Dómine, repéllis oratió-nem meam : \* avértis faci-em tuam a me?


Lord, why castest thou off my prayer: why turnest thou away thy face from me?

16. Pauper sum ego, et in labóribus a juventúte mea : \* exaltátus autem, humiliátus sum et conturbátus.

I am poor, and in labours from my youth: and being exalted have been humbled and troubled

17. In me transiérunt iræ tuæ : \* et terróres tui conturbavé-runt me.

Thy wrath hath come upon me: and thy terrors have troubled me.



súmens il-lud Ave, \* peccatórum mi-se-ré-re.

Simple tone:



5. L-ma \* Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérv-i-a cae-li



porta manes, Et stella ma-ris, succúrre cadénti súrge-re



qui curat pópu-lo: Tu quæ genu-ísti, natúra mi-ránte,



tu-um san-ctum Geni-tórem: Virgo pri-us ac posté-ri-us,



Gabri-é-lis ab ore sumens illud Ave, peccatórum mi-se-ré-re.



re.

Loving Mother of our Saviour, hear thou thy people's cry  
Star of the deep and Portal of the sky!  
Mother of Him who thee made from nothing made.  
Sinking we strive and call to thee for aid:  
Oh, by what joy which Gabriel brought to thee,  
Thou Virgin first and last, let us thy mercy see.

18. Circumdederunt me sicut aqua tota die : \* circumdederunt me simul.

They have come round about me like water all the day: they have compassed me about together.

19. Elongasti a me amicum et proximum : \* et notos meos a miseria.

Friend and neighbour thou hast put far from me: and my acquaintance, because of misery.

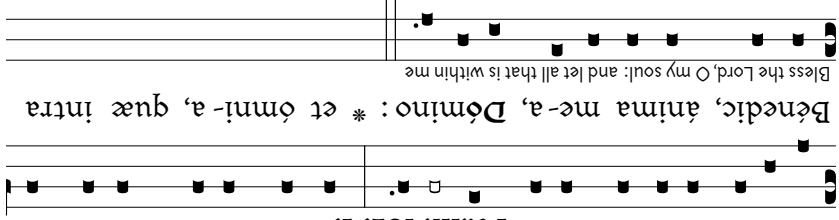
20. Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

21. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in saecula saeculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

# Psalms 102. I.



me sunt, nômi-ni sancto e-jus.

bless his holy name.

2. Benedic, ânima mea, Dômino : \* et noli oblivisci omnes retributiones ejus.

Bless the Lord, O my soul, and never forget all he hath done for thee.

3. Qui propitiâtur ômnibus iniquitatibus tuis : \* qui sanat omnes infirmitates tuas.

Who forgiveth all thy iniquities: who healeth all thy diseases.

4. Qui redimit de interitu vitam tuam : \* qui coronat te in misericordia et miserationibus.

Who redeemeth thy life from destruction: who crowneth thee with mercy and compassion.

5. Qui replet in bonis desiderium tuum : \* renovabitur ut aquilæ juvenis tua.

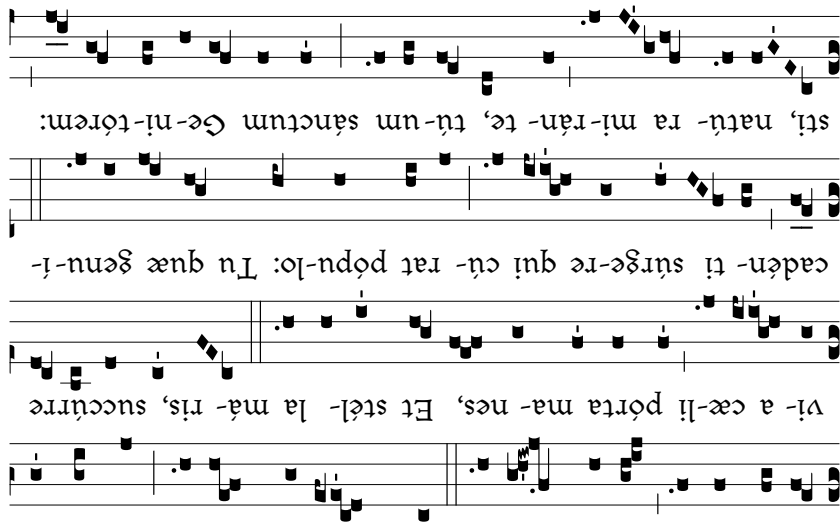
Who satisfieth thy desire with good things: thy youth shall be renewed like the eagle's.

## Advent and Christmas

### The Marian Antiphon

— 5 —

Solemn tone:  
Ant. S.  
L-  
ma \* Redemptô-ris Mâ-ter, quæ pèr-



6. Fáciens misericórdias **Dóminus** : \* et iudícium ómnibus in-júriam **patiéntibus**.

The Lord doth mercies, and judgment for all that suffer wrong.

7. Notas fecit vias suas **Móysi**, \* filiis Israëł voluntátes suas.

He hath made his ways known to Moses: his wills to the children of Israel.

8. Miserátor, et miséricors **Dóminus** : \* longánimis et multum miséricors.

The Lord is compassionate and merciful: longsuffering and plenteous in mercy.

9. Non in perpétuum irascétur : \* neque in ætérnum **com-minábitur**.

He will not always be angry: nor will he threaten for ever.

10. Non secúndum peccáta nostra fecit **nobis** : \* neque secún-dum iniquitátes nostras **retríbuit nobis**.

He hath not dealt with us according to our sins: nor rewarded us according to our iniquities.

11. Quóniam secúndum altitúdinem cæli a **terra** : \* corroborá-vit misericórdiam suam **super timéntes se**.

For according to the height of the heaven above the earth: he hath strengthened his mercy towards them that fear him.

12. Quantum distat ortus ab occidénte : \* longe fecit a nobis iniquitátes **nostras**.

As far as the east is from the west, so far hath he removed our iniquities from us.

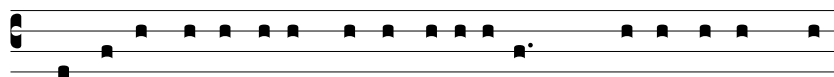
13. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui **Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in saécula **sæculórum. Amen**.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 102. II.



Quómodo mi-se-rétur pa-ter fí-li-órum, † mi-sértus est Dó-

As a father hath compassion on his children, so hath the Lord

Pentecost. The Simple Tone is sung on all other days inclusive of all Ferial Days of any rank (e.g. Ash Wednesday, weekdays of Holy Week).

After the Marian antiphon is finished, the Cantor says the applicable versicle and all make the corresponding the response. Then the Officiant alone stands and says the prayer to which all respond *Amen*.

All making the Sign of the Cross, the Officiant says in low, recto tono voice, the *Divinum auxilium*... and respond *Amen*. Thus ends Compline according to the normal arrangement of the 1962 Breviarium Romanum.



Ÿ. Dómine, exaudi oratióne[m] meam.

O Lord, hear my prayer.

Ŗ. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

*The cantors chant:*

Ÿ. Benedicámus Dómino.

Let us bless the Lord.

Ŗ. Deo grátias.

Thanks be to God.

*The celebrant gives the blessing:*

Benedicat et custódiat nos omnipotens et misericors Dóminus,

✠ Pater, et Filius, et Spíritus Sanctus.

The almighty and merciful Lord the Father, the Son and the Holy Spirit bless us and keep us

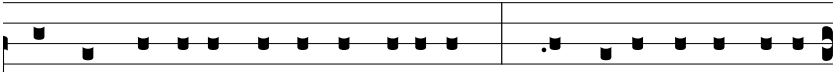
Ŗ. Amen.

Amen.

*Then the celebrant intones the Marian Antiphon of the season: Alma Redemptoris Mater for Advent and Christmas through to 1st February, p. 66; Ave Regina Caelorum for the Purification of Our Lady 2nd February to Holy Wednesday, p. 69; Regina Caeli for Easter, p. 71 and lastly the Salve Regina, p. 72.*

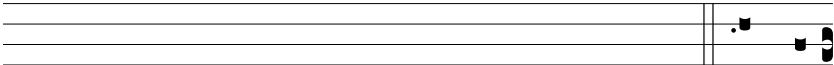
*Outside of Eastertide, on Monday–Friday, without exception even for greater feasts, all, except the Officiant, now kneel for the Final Marian Antiphon. On Saturday and Sunday nights, all continue standing. During Eastertide, all stand every night for the Regina coeli. The Officiant stands and intones the applicable Marian Antiphon according to the Season, after which, he also kneels if it be Monday–Friday outside of Eastertide. All continue singing the Marian Antiphon straight through with no alternations.*

Each Marian Antiphon has a Solemn Tone and a Simple Tone. The Solemn Tone is sung on all Saturday and Sunday nights, on all First and Second Class Feasts (when the Office is of the Feast), and on each night during the Octaves of Christmas and



minus tímēntibus se : \* quóni-am ipse cognóvit figmētum

compassion on them that fear him: for he knoweth our frame.



nóstrum.

2. Recordatus est quóniam pulvis sumus : † homo, sicut fœcun-  
dies ejus, \* tamquam flos agri sic efflorebít.

The remembreth that we are dust: Man's days are as grass, as the flower of the field so shall he flourish.

3. Quóniam spíritus pertmansíbit in illo, et non subsistet : \* et  
non cognóscet amplíus locum suum.

For the spirit shall pass in him, and he shall not be: and he shall know his place no more.

4. Misericórdia autem Dómini ab ætérno, \* et usque in ætér-  
num super tímēntes eum.

But the mercy of the Lord is from eternity and unto eternity upon them that fear him:

5. Et iustitia illius in filios filiórum, \* his qui servant testamén-  
tum ejus.

And his justice unto children's children, To such as keep his covenant,

6. Et mēiores sunt mandatórum ipsius, \* ad faciéndum ea.

And are mindful of his commandments to do them.

7. Dóminus in cælo parávit sedem suam : \* et regnum ipsius  
ómnibus dominábitur.

The Lord hath prepared his throne in heaven: and his kingdom shall rule over all.

8. Benedícite Dómino, omnes Angeli ejus : † potētes virtúte,  
faciētes verbum illius, \* ad audiéndam vocem sermónum e-  
jus.

Bless the Lord, all ye his angels: you that are mighty in strength, and execute his word, hearkening to the  
voice of his orders.

9. Benedícite Dómino, omnes virtútes ejus : \* ministri ejus, qui  
facitis voluntátem ejus.

Bless the Lord, all ye his hosts: you ministers of his that do his will.

10. Benedícite Dómino, ómnia ópera ejus : † in omni loco dominationis ejus, \* bédedic, ánima mea, Dómino.

Bless the Lord, all his works: in every place of his dominion, O my soul, bless thou the Lord.

11. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in saécula sæculórum. Amen.

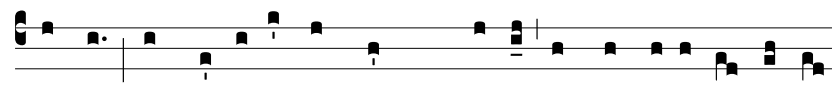
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.  
5. a

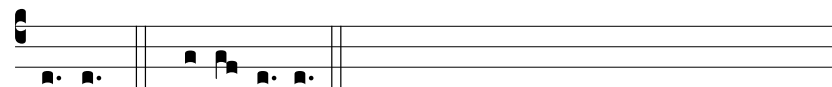


ntret orá-ti-o me-a in conspéctu tu-o Dómine.

May my prayer come into thy sight, O Lord.



éntes : ut vi-gi-lémus cum Chrísto, et requi-escámus in  
we sleep that we may keep watch with Christ, and rest in peace.



pá-ce. T.P. Alle-lú-ia.

## The Collect

*If the celebrant is a priest he sings Dominus vobiscum. and the choir replies Et cum spiritu tuo. Otherwise the celebrant sings Domine exaudi as below.*

Ÿ. Dómine, exáudi oratiónem meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Orémus.

Let us pray.

Vísita, quæsumus, Dómine, habitatiónem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiunt; \* et benedíctio tua sit super nos semper. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, \* per ómnia saécula sæculórum.

Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy. Let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end.

℞. Amen.

Amen.

Nunc dimittis seruum tu-um Dômi-ne, \* secundum ver-

Now thou dost dismiss thy servant  
O Lord  
according to thy word

bum tu-um in pâ-ce: 2. Qui-a vidêrunt ôcu-li mē- i \* sa-  
In peace.  
For my eyes have seen  
thy salvation.

lutâre tu-um: 3. Quôd pa-râsti \* ante fâ-ci-em ômi-ni-um  
That you have prepared  
before the face  
of all people.

popu-lôrum: 4. Lûmen ad reve-la-ti-ônem gênti- um, \* et  
A light of revelation to the gentiles  
and

glô-ri-am plebis tu-æ Isra-ël. 5. Glô-ri-a Pâtri, et Fi-li-o, \*  
the glory of thy people Israel.

et Spî-ri-tu-i Sânc-to. 6. Sicut erat in princî-pi-o, et nûnc,  
et sēper, \* et in sæcu-la sæcu-lôrum. Amen.

Ant. Alva nos, Dômi-ne, vi-gi-lântes, custôdi nos dormi-  
Save us, O Lord, while we are awake  
safeguard us  
while

## The Hymn

— 3 —

*The cantors preintone the first line of the hymn which the celebrant then intones aloud. The celebrant's side sing the first verse, then the other side for the second verse then all together for the doxology.*

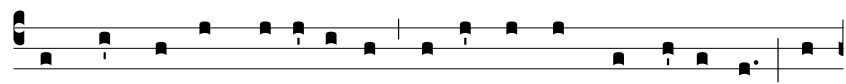
## Sundays and minor feasts:

8. E lucis ante tēminum, Rerum Cre-âtor, pôsci-

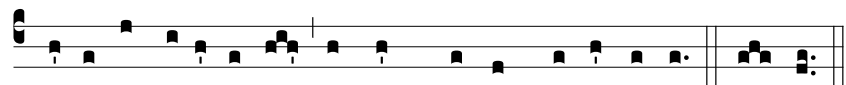
mus, Ut pro tu-a clemēti-a, Sis præsul et custôdi-a. 2.

Procul recédant sômi-a, Et nôcti-um phantâsma-ta: Ho-

stētnque nostrum cômprimē, Ne pollu-ântur cōrpora. 3.



Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrique compar Uni-ce, Cum



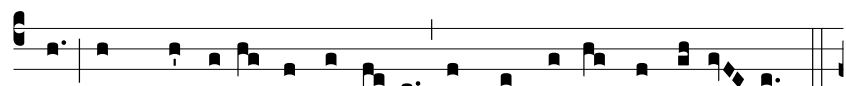
Spí-ri-tu Parácli-to, Regnans per omne sæcu-lum. A-men.

## Feasts:



4.

E lucis ante térmi-num, Rerum Cre-á-tor, pósci-



mus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custódi- a. 2.



Procul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:



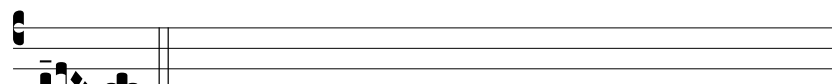
Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pollu-ántur córpo-



ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-íssi-me, Patrique compar Uni-ce,



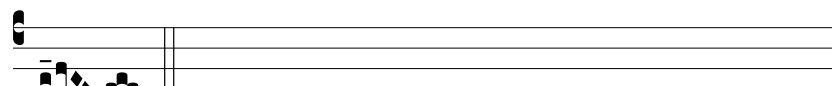
Cum Spí-ri-tu Parácli-to, Regnans per omne sæcu-lum.



ia.



℣. Sub umbra a-lárum tu-árum pró-tege nos. alle-lú-



ia.

## The Canticle

*The celebrant intones the Salve nos. The cantors intone the Nunc dimittis and bow to the celebrant's side to continue it, genuflect and return to their places*

Ant.  
3. a.



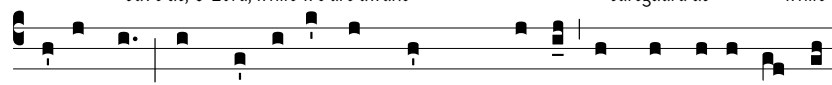
§

Alva nos, \* Dómi-ne, vi-gi-lántes, custódi nos dor-

Save us, O Lord, while we are awake

safeguard us

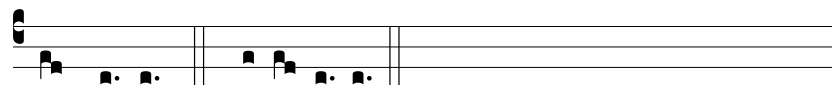
while



mi-éntes: ut vi-gi-lémus cum Christo, et requi-escámus

we sleep that we may keep watch with Christ,

and rest in peace.



in pá-ce. T.P. Alle-lú-ia.

Canticle of Simeon.

Luke 2.

ve-ri-tá-tis. \* Comêndo. ʔ. Gło-ri-a Patri, et Fi-li-o,  
et Spi-ri-tu-i Sancto. In mǎnus.

ʔ. Custodi nos Dómine ut pupillam ócu-li.

ʔ. Sub umbra a-lárum tu-árum pró-tege nos.

## Short Responsory during Easter.

N mǎnus tú-as Dómine, Comêndo spi-ri-tuum mé-  
um. Alle-lú-ia, alle-lú-ia. Repeat. ʔ. Redemísti  
nos Dómine, Dê-us ve-ri-tá-tis. \* Alle-lú-ia, alle-lú-ia.  
Gło-ri-a Patri, et Fi-li-o, et Spi-ri-tu-i Sancto. In mǎnus.  
ʔ. Custodi nos Dómine ut pupillam ócu-li. alle-lú-

A-men.

## Ferias:

8. E lúcis ante términum, Rêrum Cre-átor, pósci-

mus, Ut pro tú-a cleménti-a, Sis præsul et custodi-a.

Procul recédant sômnia,  
To thee before the close of day,  
Et nóctium phantásmata:  
Creator of the world, we pray  
Hostémque nostrum  
That, with thy wonted favour, thou  
Wouldst be our guard and keeper now.  
cômpri-me,  
From all ill dreams defend our sigh,  
Ne polluantur côrpora.  
From fears and terrors of the night;  
Præsta, Pater piíssime,  
Without hold from us our ghostly foe,  
Patrique compar Unice,  
That spot of sin we may not know.  
Cum Spiritu Paráclito,  
O Father, that we ask be done,  
Regnans per omne sæculum.  
Who, with the Holy Ghost and thee,  
Doth live and reign eternally. Amen.

## Advent:

Amen.

This Tone is used from the Saturday before the first Sunday of Advent to the night before Christmas Eve, even on Feasts. But on the Feast of the Immaculate Conception and during its Octave, the ordinary Tone for the Feasts of the Blessed Virgin Mary is used, except on the

*Sunday within the Octave, and on the Octave day itself if this should fall on a Sunday, when the Tone for Advent is used, with the doxology of the Sunday.*

2.



E lucis ante términum, Rerum Cre-á-tor, pósci-



mus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custó-di-a. 2.



Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta: Ho-



stémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur córpora. 3.



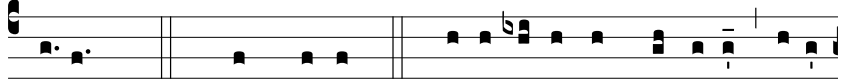
Præsta, Pa-ter pi-ís-sime, Patrique compar Uni-ce, Cum



Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sæcu-lum. A-men.


## Christmas:

*This Tone (or the following alternative) is used from Christmas Eve to the 4th January, even in the Office of Saints.*



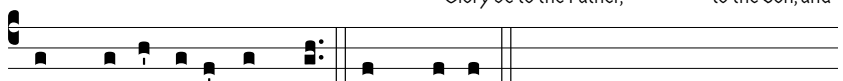
mé-um. Repeat. In manus. ̑. Redemísti nos Dómine, Dé-us

Thou hast redeemed us, O Lord, God of truth.



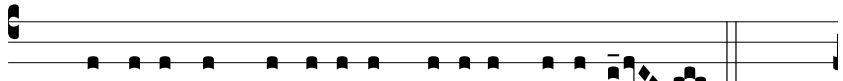
ve-ri-tá-tis. \* Comméndo. ̑. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o,

Glory be to the Father, to the Son, and




et Spi-rí-tu-i Sáncto. In manus.

to the Holy Ghost.



̑. Custódi nos Dómine ut pupíllam ócu-li.

Keep us, Lord, as the apple of thine eye.




℞. Sub umbra a-lárum tu-árum pró-tege nos.


Protect us under the shadow of thy wings.

*During Passiontide the Glória Patri in the short responsory is omitted.*

## Short Responsory during Advent.



N manus tú-as Dómine, \* Comméndo spí-ri-tum



mé-um. Repeat. In manus. ̑. Redemísti nos Dómine, Dé-us

8.  E lucis ante tēminum, Re-rum Cre-ā-tor, pōsci-

mus, Ut pro tu-a clemēti-a, Sis præsul et custo-di-a. 2.

Procul recēdant sōmi-a, Et nōcti-um phantāsmā-ta: Ho-

stēmq̃ue nostrum cōmprime, Ne pollu-ān-tur cōrpora. 3.

Præsta, Pa-ter pi-is-sime, Pa-trique compar Uni-ce, Cum

Spi-ri-tu Parācli-to, Regnans per omne sæcu-lum. R̃. A-


men.

Alternative tune Jesu Redemptor omnium

*This is the tune for the Christmas Vespers hymn.*

Little Chapter and Responsory to the end

*The celebrant chants the Little Chapter:*

 U autem in nobis es, Dōmine, † et nomen sanctum

But thou, O Lord, art among us, and thy holy Name

tu-um invocatum est super nos, \* ne de-re-linguas nos,

is called upon by us forsake us not, Dōmine, De-us noster. R̃. De-o grā-ti-as. Thanks be to God.

Short Responsory during the year.

*The cantors lead the Short Responsory and the Versicle.*

 N mānus tū-as Dōmine, \* Commēdo spi-ri-tum Into thy hands, O Lord, I commend my spirit.

1.  E lucis ante términum, Rerum Cre-átor, pósci-

 mus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et cu-stódi-a.

2.  Procul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-um phantásma-

 ta : Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-

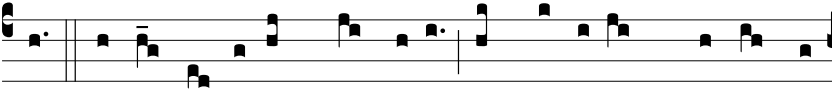
 ra. 3. Præsta, Pa-ter pi- íssime, Patríque compar U-ni-


 ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sæcu-

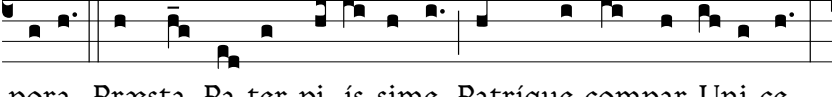
 lum. A-men.


## Epiphany:

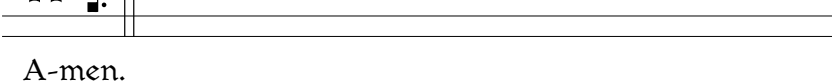
*From the Eve of the Epiphany on the 5th January to the Octave of the Epiphany and feast of the Baptism of Our Lord on the 13th January.*

 a. Pro-cul re-cédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-

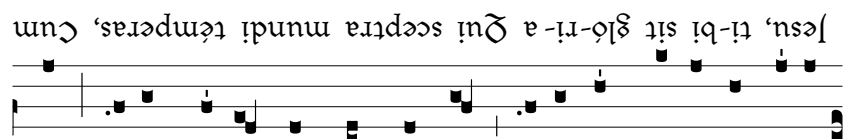
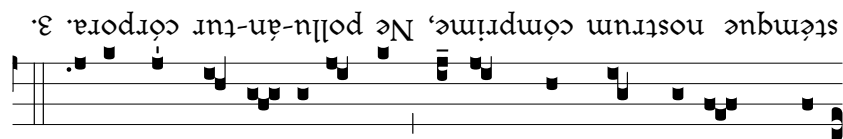
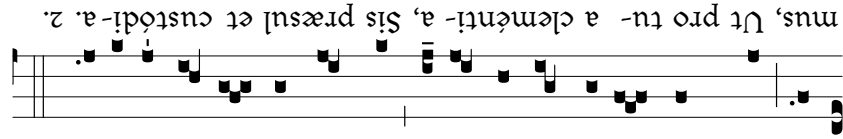
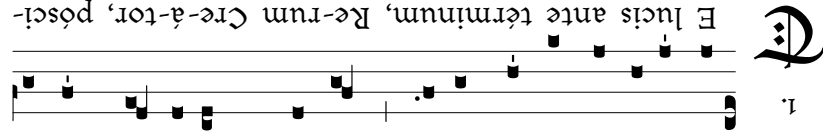
 ta : Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur cór-

 pora. Præsta, Pa-ter pi- ís-sime, Patríque compar Uni-ce,

 Cum Spí-ri-tu Pa- rácli-to, Regnans per omne sæcu-lum.

 A-men.

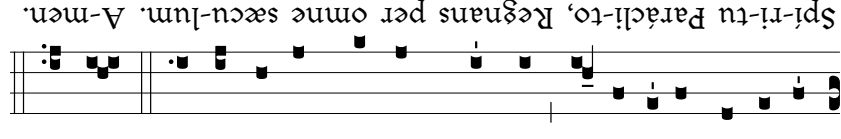
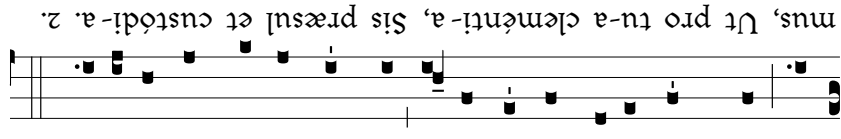
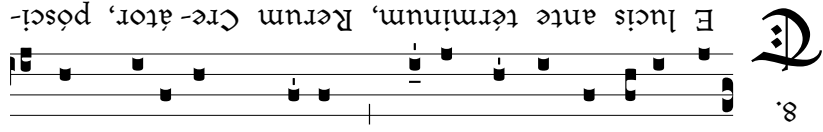




## Blessed Virgin Mary



mus, Ut pro tu-a cle-mènti-a, Sis præsul et custò-di-



## Holy Family:

For the Sunday in the octave of the Epiphany (7-13 February). The same tune is sung as for the Epiphany, but the last verse (also known as the doxology) has a different text. Formerly many feasts had proper doxologies.

VIII

esu, tu-is obédi-ens Qui factus es paréntibus, Cum  
Patre sum mo ac Spí-ri-tu, Semper ti-bi sit gló-ri-a. A-  
men.

### Lent:

*This tone is used from Ash Wednesday, or Saturday before the first Sunday of Lent to the Friday before Passion Sunday, at the Office of the Sunday and of the feria only.*

2.

E lu-cis ante términum, Rerum Cre-átor, pósci-  
mus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custódi-a. 2.  
Procul re-cédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta: Ho-  
stémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur córpora. 3.

3.

E lucis an-te térmi-num, Rerum Cre-á-tor, pó-  
scimus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custó-di-  
a. 2. Pro-cul recé-dant sómni-a, Et nócti-um phantá-  
sma-ta: Hostémque no-strum cómprime, Ne pollu-ántur  
córpo-ra. 3. Je-su, ti-bi sit gló-ri-a, Qui Corde fundis  
grá-ti-am, Cum Pa tre et al-mo Spí-ri-tu, In sempi-térna  
sæ-cu-la. A-men.

### Christ the King:

*This one is the same tune as for Pentecost except with a different doxology. Sung for the Saturday and Sunday.*

## Corpus Christi

1.

E lucis ante tēminum, Re-rum Cre-ā-tor, pōsci-mus, Ut pro tu- a clemēti-a, Sis præsul et custōdi-a. 2.

Procul recēdant sōmi-a, Et nōcti-um phantāsmata: Ho-stēmque nostrum cōprimē, Ne pollū-āntur cōpora. 3.

Præsta, Pa-ter pi-ssime, Patrique compar Uni-ce, Cum Spi-ri-tu Pa-rācli-to, Regnans per omne sæcu-lum. A-men.

The 1918 Antiphonale and 1946 Liber say to use the tone for Christ-mas (page 46) for the feast of Corpus Christi and through the octave

## Sacred Heart:

Sung from the eve of the feast and throughout the Octave.

Præsta, Pa-ter pi-ssime, Patrique compar Uni-ce, Cum Spi-ri-tu Parācli-to, Regnans per omne sæcu-lum. A-men.

This tone is used from the Saturday before Passion Sunday to Wednesday of Holy Week, even on Feasts, unless the contrary be indicated.

## Passiontide:

2.

E lucis ante tēminum, Rerum Cre-ā-tor, pōsci-mus, Ut pro tu-a clemēti-a, Sis præsul et custōdi-a. 2.

Procul recēdant sōmi-a, Et nōcti-um phantāsmata: Ho-stēmque nostrum cōprimē, Ne pollū-āntur cōpora. 3.

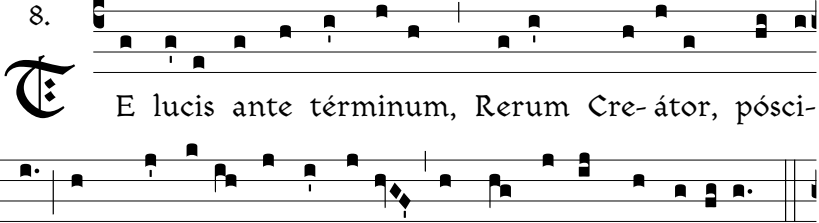
Præsta, Pa-ter pi-ssime, Patrique compar Uni-ce, Cum Spi-ri-tu Pa-rācli-to, Regnans per omne sæcu-lum. A-men.

## Easter:


*The first week of Easter has its own thing, see the Appendix on page 78*

*The following tone is used from Saturday in Albis (the first Saturday after Easter) to the Tuesday before Ascension.*


8.




E lucis ante términum, Rerum Cre-átor, pósci-




mus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custódi-a. 2.




Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta: Ho-



stémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur córpora. 3.



Præsta, Pa-ter pi- íssime, Patrique compar Uni-ce, Cum



Spí-ri-tu Parácli-to, Regnans per omne sæcu-lum. A-men.

## Ascension:

*From the night before the Ascension to the Friday before Pentecost.*

4.



E lu- cis ante términum Rerum Cre-á-tor, pósci-



mus, Ut pro tu-a clementi-a Sis præsul et custó-di-a.



2. Procul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-um phantasma-



ta, Hostémque nóstrum cómprime, Ne pollu-ántur córpora.



3. Præsta, Pa-ter pi- ís-sime, Patrique compar Úni-ce,



Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to Regnans per omne sæ-cu-lum.



A-men.

## Pentecost:

*From the night before Pentecost to the Friday before Trinity Sunday.*